

Guide

Entretien à bord



Fabricant Français de produits Yachting *French yachting products manufacturer*



Depuis plus de 50 ans, **SOROMAP YACHTING** s'est spécialisée dans la fabrication et la distribution de produits spécifiques à la plaisance, à destination des chantiers et des shipchandlers. Toute une gamme de ces produits et leurs conditionnements a été adaptée à l'usage des particuliers. Implantée à Rochefort, **SOROMAP YACHTING** dispose également d'une agence commerciale à Cannes La Bocca.

PEINTURE

Grâce à un outil de production performant et à ses laboratoires de recherche, de développement et de contrôle, le département PEINTURE conçoit, formule, fabrique et diffuse une gamme complète de peinture (laques de finition, vernis, antifoulings, primaires, sous-couches, apprêts et enduits) et un ensemble de produits adaptés à l'entretien et à la réparation d'un bateau (résines polyesters, tissus, gelcoats, mastics, produits de nettoyage et de rénovation, anodes, ...).

VERNIS

Gamme complète de vernis, peintures pour l'industrie et le bâtiment. Distributeur des produits MILESI. Résines époxy pour le sol.

VOILERIE

Conception, fabrication et distribution de tissus, d'accastillage et d'accessoires de voilerie. Fourniture de tissus utilitaires et d'accessoires de sellerie. Découpe laser (étude, dessin et découpe).

MATS ET GREEMENTS

Fabrication de mâts, gréements courants et dormants pour bateaux de série et prototypes. Fabrication de gréements pour l'industrie et le bâtiment.

For more than 50 years, **SOROMAP YACHTING** is specialized in the manufacture and distribution of specific products for yachting, for shipyards and shipchandlers.

A whole range of these products and their packaging has been adapted for private use. Based in Rochefort, **SOROMAP YACHTING** also has a commercial agency in Cannes La Bocca.

PAINTING

Thanks to an efficient production tool and its research, development and control, the **PAINTING** department designs, formulates, manufactures and distributes a complete range of paints (topcoats, varnishes, antifoulings, primers, undercoats, primers and coatings) and a set of products suitable for the maintenance and repair of a boat (polyester resins, fabrics, gelcoats, sealants, cleaning and renovation products, anodes, ...).

VARNISH

Complete range of varnishes, paints for industry and construction. Distributor of MILESI products. Epoxy resins for the floor.

SAILING

Design, manufacture and distribution of fabrics, fittings and sailmaker accessories. Supply of utility fabrics and covermaking accessories. Laser cutting (study, drawing and cutting).

MAST AND RIGGING

Manufacture of masts, running and standing rigging for production boats and prototypes. Manufacture of rigging for industry and construction.

Le plaisir de naviguer avec *The pleasure of sailing with*



Pour chacun d'entre nous, plaisancier, marin, l'entretien d'un bateau est important à plus d'un titre :

- Gage de sécurité pour l'équipage, l'entretien d'un bateau permet de garantir le bon fonctionnement en toute situation des éléments qui le composent.
- Un bateau représente un investissement, son entretien régulier permet de lui conserver sa valeur marchande.
- Le plaisir de posséder un bateau soigné dont la coque, les vernis, l'accastillage ou les voiles sont comme neufs ; le plaisir d'entendre le son d'un winch bien graissé ou de constater le redémarrage immédiat du moteur après un hivernage, tout cela contribue grandement au plaisir de naviguer.

Aussi, avons nous édité ce guide simple, pour que chacun puisse réaliser l'essentiel de l'entretien sur son bateau, ainsi que les petites réparations, en choisissant les outils et les produits les mieux adaptés, et ceci avec un minimum d'expérience.

Bien sûr, certaines opérations exigent des connaissances plus techniques. Il convient alors de les confier au savoir-faire des professionnels de la plaisance.

Votre shipchandler saura vous renseigner et vous orienter dans ce domaine.

For each of us, yachtsman, sailor, maintaining a boat is important in more than one way:

- A guarantee of safety for the crew, the maintenance of a boat ensures proper functioning in any situation of the elements that compose it.*
- A boat represents an investment, its regular maintenance allows it to retain its value.*
- The pleasure of owning a neat boat whose hull, varnishes, fittings or sails are like new; the pleasure of hearing the sound of a well greased winch or of seeing the engine restart immediately after wintering, all this greatly contributes to the pleasure of sailing.*

Therefore, we have edited this simple guide, so that everyone can do most of the maintenance on his boat, as well as small repairs, choosing the best tools and products adapted, and this with a minimum of experience.

Of course, some operations require more technical knowledge. It is then advisable to entrust to the know-how of yachting professionals. Your shipchandler will be able to provide you with information and guide you in this area.



Notre laboratoire de recherche et de développement, nous permet :

- d'améliorer sans cesse l'efficacité de nos produits
- de proposer des produits respectant l'environnement
- de respecter la législation

Our research and development laboratory allows us:

- to constantly improve the efficiency of our products*
- to offer products that respect the environment*
- to comply with legislation*



REPARATION COQUE ET PONT / HULL AND DECK REPAIR

- > **Réparation sur polyester / Repair on polyester** _____ Page 1
 - Grosses réparations sur stratifiés / Major repairs on laminates _____ Page 1
 - Petites réparations sur gelcoat / Small repairs on gelcoat _____ Page 5
- > **Réparation époxy / Epoxy repair** _____ Page 6
- > **Réparation sur bois, acier, béton / Repair on wood, steel, concrete** _____ Page 7

ENTRETIEN / RENOVATION COQUE ET PONT / HULL AND DECK MAINTENANCE / RENOVATION

- > **Entretien de la coque et du pont / Maintenance of the hull and deck** _____ Page 8
 - Nettoyage / Cleaning _____ Page 8
 - Rénovation du gelcoat / Renovation of the gelcoat _____ Page 9
 - Entretien des ponts en teck / Maintenance of teak decks _____ Page 11
 - Entretien et étanchéité des hublots / Maintenance and sealing of the portholes _____ Page 13
- > **Entretien de l'accastillage / Maintenance of the fittings** _____ Page 14
 - Désoxydation / Deoxidation _____ Page 14
 - Entretien / Maintenance _____ Page 15
 - Lubrification / Lubrication _____ Page 16

ENTRETIEN DE L'INTERIEUR DU BATEAU / INSIDE BOAT MAINTENANCE

- > **Entretien intérieur / Interior furnishings** _____ Page 18
- > **Rénovation des vaigrages / Renovation of linings** _____ Page 18
- > **Entretien des cales / Maintenance of the bilges** _____ Page 20
 - Nettoyage / Cleaning _____ Page 20
 - Rénovation / Renovation _____ Page 21
 - Isolation / Flottabilité / Insulation / Buoyancy _____ Page 21
- > **L'insonorisation / Soundproofing** _____ Page 22

ENTRETIEN DES EQUIPEMENTS ANNEXES / MAINTENANCE OF ADDITIONAL EQUIPMENT

- > **Le moteur / The engine** _____ Page 29
 - Nettoyage / Cleaning _____ Page 29
 - Entretien / Maintenance _____ Page 29
- > **La protection anti-corrosion / Anti-corrosion protection** _____ Page 33
 - Les anodes standard / Standard anodes _____ Page 34
 - Les anodes moteur / Engine anodes _____ Page 39
- > **Les voiles / The sails** _____ Page 40
 - Nettoyage / Cleaning _____ Page 40
 - Réparation / Renovation _____ Page 40
- > **Les pneumatiques / The RIBS** _____ Page 41
 - Réparation / Repair _____ Page 41
 - Rénovation / Renovation _____ Page 41
- > **Les pare-battages / Fenders** _____ Page 44
- > **Le cocoonage / Cocooning** _____ Page 44

MATERIEL D'APPLICATION / APPLICATION MATERIAL

- Couteaux à enduire et spatules / Coating knives and spatulas _____ Page 47
- Grattoirs / Scrapers _____ Page 48
- Adhésifs / Adhesives _____ Page 48
- Rubans toilés / Cloth tapes _____ Page 49
- Pour le lustrage, polissage / For buffing, polishing _____ Page 50
- Aérosol rechargeable Préval / Preval refillable aerosol _____ Page 50

RÉPARATION SUR POLYESTER / REPAIRS ON POLYESTER

Les composites se présentent sous forme de stratifié recouvert de gelcoat. Le stratifié est généralement constitué de résines polyester renforcées par des tissus de verre. La couche extérieure, le gelcoat, donne à la pièce son aspect définitif et sa couleur. Le stratifié assure une résistance mécanique de la pièce. Le gelcoat apporte l'étanchéité et protège le stratifié du milieu ambiant. Lorsque ce système est abîmé, il est nécessaire de réparer au plus tôt.

Composites come in the form of a laminate covered with gelcoat. The laminate is generally made of polyester resins reinforced with glass fabrics.

The outer layer, the gelcoat, gives the part its final appearance and its color. The laminate provides mechanical resistance to the part.

The gelcoat provides waterproofing and protects the laminate in the middle ambient.

When this system is damaged, it is necessary to repair it as soon as possible.

Extérieur / Outside	Gelcoat
	Stratifié / Laminate (Résine polyester / polyester resin) + Tissus de verre / glass fabrics
Intérieur / Inside	

GROSSES RÉPARATIONS SUR STRATIFIÉS / LARGE REPAIRS ON LAMINATES

Si la coque est perforée ou atteinte par une grande fissure, les dégâts peuvent nécessiter l'intervention d'un professionnel. Lorsqu'il est possible d'effectuer la réparation soi-même, la meilleure méthode consiste à travailler de l'intérieur.

If the hull is punctured or affected by a large crack, the damage may require the intervention of a professional. When it is possible to do the repair yourself, the best method is to work from within.

1/ Poncer les bords de la déchirure en V en débordant largement, de façon à retrouver une surface saine.

1 / Sand the edges of the V-shaped tear, overflowing widely, so as to find a sound surface.

2/ Sur la surface externe, face au gelcoat, placer un gabarit (figure 1) enduit de cire de démoulage.

2 / On the external surface, facing the gelcoat, place a template (figure 1) coated with mold release wax.

3/ Par l'intérieur, appliquer le gelcoat de finition **PLASTOGEL**, puis après durcissement, appliquer une seconde couche.

3 / From the inside, apply the **PLASTOGEL** finishing gelcoat, then after hardening, apply a second layer.

4/ Découper et appliquer des morceaux de tissus de verre de plus en plus larges (figure 2), en les imprégnant de résine polyester **STRATO 25**.

4 / Cut and apply increasingly large pieces of glass cloth (figure 2), **STRATO 25** polyester resin impregnator.

5/ Bien chasser les bulles d'air entre chaque couche en tamponnant avec un pinceau ou un rouleau ébulleur.

5 / Thoroughly remove air bubbles between each coat by dabbing with a bubble buster.

6/ Après polymérisation, démonter le gabarit et effectuer les retouches et les finitions nécessaires (voir page 5: Petites réparations sur gelcoat)

6 / After polymerization, dismantle the template and carry out the alterations and the necessary finishes (see page 5: Small repairs on gelcoat)

NB: Pour les pièces de tissus de verre, employer alternativement **MAT** et **ROVING** afin d'assurer une résistance optimale au stratifié.

NB: For glass fabric pieces, use alternatively **MAT** and **ROVING** to ensure optimum resistance to the laminate.

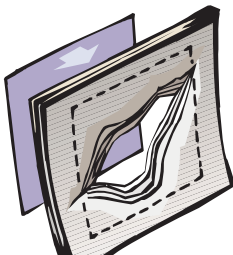


figure 1



figure 2



> Gelcoat de finition PLASTOGEL / PLASTOGEL finishing gelcoat

Le gelcoat de finition PLASTOGEL est utilisé pour la réparation de surface ou finition sur polyester stratifié.
The PLASTOGEL finishing gelcoat is used for surface repair or finishing on polyester laminate.



140900



140898

Caractéristiques : Il possède de très bonnes propriétés mécaniques et thermiques et une bonne tenue aux intempéries et aux UV.
Existe en blanc, incolore et noir (couleurs RAL à partir de 5 kg sur commande).

Application : A la brosse ou au rouleau. Très thixotrope. Incorporer au gelcoat 1.5 à 2 % de durcisseur P MEC et bien mélanger. Appliquer une couche de 0.6 à 0.8 mm. Le durcissement complet est obtenu en 5 h à 20°C.

Conditionnement : 250 g et 750 g avec catalyseur, 5 et 25 kg.
Existe en paraffiné et non paraffiné.

Characteristics: It has very good mechanical and thermal properties and good resistance to bad weather and UV.
Available in white, colorless and black (RAL colors with minimum 5kg order).

Application: By brush or roller. Very thixotropic. Incorporate into the gelcoat 1.5 to 2% hardener P MEC and mix well. Apply a layer of 0.6 to 0.8 mm. Complete hardening is obtained by 5 h at 20 °C.

Packaging: 250 g and 750 g with catalyst, 5 and 25 kg.
Available in waxed and unwaxed.



140953



140963

> Gelcoat spatulable / Spatulable gelcoat

Caractéristiques : Paraffiné. Pré-acceléré. Il possède une très bonne résistance au farinage, aux intempéries et au vieillissement.
Couleur: Blanc RAL 9016.

Application : A la spatule. Très thixotrope. Incorporer au gelcoat 1.5 à 2 % de durcisseur P MEC et bien mélanger. Appliquer une couche de 0.6 à 1.5 mm. Le durcissement complet est obtenu en 5 h à 20°C.

Conditionnement : 750 g, 5 kg et tube 75 ml.

Couleurs uniquement en tubes : Noir, Bleu marine, Blanc cassé, Ivoire, gris clair.

Characteristics: Paraffined. Pre-accelerated. It has a very good resistance to chalking, weathering and aging.
White colour RAL 9016.

Application: With a spatula. Very thixotropic. Incorporate into gelcoat 1.5 to 2% P MEC hardener and mix well. Apply a coat of 0.6 to 1.5 mm. Complete hardening is obtained in 5 h at 20 °C.

Packaging: 750 g, 5 kg and 75 ml tube.

Colors only in tubes: Black, Navy blue, Off white, Ivory, light gray.



> Résine polyester / Polyester resin

La **résine polyester** permet de réaliser des stratifiés verre/polyester, des réparations coque polyester.

Caractéristiques : La **résine polyester** est thixotrope et elle est dotée d'un système d'accélération donnant une température exothermique basse, avec un temps de gel relativement long et un durcissement rapide.

Application : La **résine polyester** est pré-accelérée. Additionner environ 2 % de PMEC à la résine, mélanger soigneusement pour obtenir un mélange homogène. Appliquer la résine sur les tissus à imprégner, la résine imprègne rapidement les tissus de verre.

Conditionnement : 375 g et 750 g avec catalyseur, 5 et 25 kg.

The **polyester resin** is used to make glass / polyester laminates, polyester hull repairs.

Characteristics: **Polyester resin** is thixotropic and has with an acceleration system giving a low exothermic temperature, with freezing time relatively long and fast curing.

Application: The **polyester resin** is pre-accelerated. Add about 2% MEKP to the resin, mix thoroughly to obtain a homogeneous mixture. Apply the resin on the fabrics to be impregnated, the resin rapidly impregnates the glass fabrics.

Packaging: 375 g and 750 g with catalyst, 5 and 25 kg.



140100



140090

> KIT STRATIFICATION / STRATIFICATION KIT

Le **Kit Stratification** contient 250 g de résine polyester, 5 g de durcisseur et une bande de taffetas (1.10 ML x 9 cm).

The **Stratification Kit** contains 250 g of polyester resin, 5 g of hardener and a strip of taffeta (1.10 ML x 9 cm).



140085

Charges et additifs / Hixotropic agents and additives

> Gel de silice / Silica gel

Silice colloïdale à ajouter à la résine époxy ou polyester pour la rendre thixotrope (maximum 3 % en poids)

Coloïdal silica to add to epoxy or polyester resin to get thixotropy (maximum 3% in weight)



143050



143060



141310

> MAT DE VERRE / GLASS MAT

Grammage / Weight	300 g	510 g
Consommation de la résine / Consumption	700 à 900 g/m ² 700 to 900 g / m ²	1100 à 1250 g/m ² 1100 to 1250 g / m ²
Conditionnement / Packaging	Au rouleau, pochette de 1 m ² , 5 m ² , 10 m ² et 20 m ² / Packaging By roll, pouches of 1 m ² , 5 m ² , 10 m ² and 20 m ²	



141560

> Tissu ROVING / ROVING fabric

Grammage / Weight	300 g	510 g
Consommation de la résine / Consumption	350 à 450 g/m ² 350 to 450 g / m ²	600 à 750 g/m ² 600 to 750 g / m ²
Caractéristiques / Features	Armure taffetas / Taffeta weave	
Nombre de fil en chaîne / Number of thread	4.1 au cm / 4.1 to cm	2.2 au cm / 2.2 to cm
Nombre de fil en trame / Number of thread	4.1 au cm / 4.1 to cm	2.2 au cm / 2.2 to cm
Conditionnement / Packaging	Au rouleau, pochette de 1 m ² , 5 m ² , 10 m ² et 20 m ² / By roll, pouch of 1 m ² , 5 m ² , 10 m ² and 20 m ²	



141901

> TAFFETAS / TAFFETA

Grammage / Weight	105 g	200 g
Consommation de la résine / Consumption	130 à 250 g/m ² 130 to 250 g / m ²	240 à 350 g/m ² 240 to 350 g / m ²
Conditionnement / Packaging	Pochette de 1 m ² / 1 m ² pocket	
	Rouleau de / By roll 1 m x 5 ML, 1 m x 10 ML	Rouleau de / By roll 1 m x 16 ML



141628

> ROVIMAT / ROVIMAT

Existe en 500 gr / 300 gr. Pochette 1x5m².
Available in 500 gr / 300 gr. 1x5m² pouch.

PETITES RÉPARATIONS SUR GELCOAT / SMALL REPAIRS ON GELCOAT

Eraflures : Si la rayure se situe dans la masse du gelcoat, effectuer un égrenage de la zone au grain 240 à sec, puis effectuer une retouche au gelcoat de finition **PLASTOGEL**. Si la rayure est profonde, utiliser au préalable le mastic polyester fin **PLASTOBOAT**.

Rayures profondes : Si le stratifié est atteint, il faut poncer autour de la zone abîmée, puis reboucher à l'aide d'un mastic polyester chargé de fibres de verre, couramment appelé "choucroute".

Utiliser pour cela le mastic **FIBROBOAT**, la finition étant réalisée avec le **GELCOAT SPATULABLE**.

Scratches : *If the scratch is in the mass of the gelcoat, peel the area with grain 240 dry, then touch up with **PLASTOGEL** finishing gelcoat.*

*If the scratch is deeper, first use **FIBROBOAT** (polyester putty charge with fibre glass) and finish with **SPATULABLE GELCOAT**.*



> Mastic polyester PLASTOBOAT / PLASTOBOAT polyester putty

Le mastic polyester **PLASTOBOAT** de réparation, est conseillé pour les finitions de bateaux en stratifié.

Caractéristiques : Il possède une grande résistance mécanique aux chocs et à la chaleur.

Application : Le support doit être propre et sec. Mélanger le mastic avec 2 % de catalyseur, puis appliquer dans les 5 minutes maximum. Après séchage (environ 30 minutes à 20°C), le produit peut être poncé.

Conditionnement : 250 g, 500 g et 1.8 kg

*The **PLASTOBOAT** polyester repair putty is recommended for the finishing of laminate boats.*

Characteristics : *It has great mechanical resistance to shocks and heat.*

Application : *The substrate must be clean and dry. Mix putty with 2% catalyst, then apply in the 5 minutes maximum. After drying (about 30 minutes at 20 °C), the product can be sanded.*

Packaging : 250 g, 500 g and 1.8 kg



85227

> Mastic polyester armé FIBROBOAT / FIBROBOAT reinforced polyester putty

Le mastic polyester **FIBROBOAT** de réparation, chargé en fibres pour les bateaux en stratifiés, est conseillé pour les épaisseurs importantes.

Caractéristiques : Il possède une grande résistance mécanique aux chocs et à la chaleur.

Application : Le support doit être propre et sec. Mélanger le mastic avec 2 % de catalyseur, puis appliquer dans les 5 minutes maximum. Après séchage (environ 15-30 minutes à 20°C), le produit peut être poncé.

Conditionnement : 200 g, 500 g et 1.4 kg

FIBROBOAT polyester repair putty, loaded with fibers for laminate boats, is recommended for large thicknesses.

Characteristics : *It has great mechanical resistance to shocks and heat.*

Application : *The substrate must be clean and dry. Mix putty with 2% catalyst, then apply within 5 maximum minutes. After drying (about 15-30 minutes at 20 °C), the product can be sanded.*

Packaging : 200 g, 500 g and 1.4 kg



85310

Si le gelcoat est teinté, appliquer un voile de **PEINTURE RETOUCHE** à la teinte d'origine.

(SOROMAP vous propose plus de 25 références).

Conditionnement : 150 ml

*If the gelcoat is tinted, apply a veil of **RETOUCHING PAINT** to the original color.*

(SOROMAP offers more than 25 references).

Packaging : 150 ml



RÉPARATION ÉPOXY / EPOXY REPAIR

Pour les réparations sur composites époxy, et en règle générale, pour toute réparation de la coque en parties immergées (oeuvres vives), utiliser des mastics et résines époxy parfaitement étanches.

For repairs on epoxy composites, and as a general rule, for any repair of the hull in submerged parts (underwater section), use perfectly waterproof mastics and epoxy resins.

> Mastic époxy SPEED 1P1 / SPEED 1P1 epoxy putty

Pour le rebouchage de trous importants, utiliser le Mastic Epoxy SPEED 1P1.

For filling large holes, use SPEED 1P1 Epoxy Mastic.



86786

86780

86788

Caractéristiques : Le SPEED 1P1 est étanche et il possède une très bonne résistance mécanique. Il peut être utilisé sous la ligne de flottaison. Ne subit pas de retrait.

Application : Réaliser un mélange des deux composants bien homogène. Le support devra être poncé. Appliquer le mélange à l'aide d'une spatule. Lisser et laisser sécher (10 heures à 18°C).

Conditionnement : 400 g, 1 kg, 5 kg et tube de 150 g

Characteristics: The SPEED 1P1 is waterproof and has very good mechanical resistance. It can be used below the waterline. Does not undergo withdrawal.

Application: Make a mixture of the two components very homogeneous. The support will need to be sanded. Apply the mix with a spatula. Smooth and let dry (10 hours at 18 °C).

Packaging: 400 g, 1 kg, 5 kg and 150 g tube

> Résine époxy S0184UV / S0184UV epoxy resin

Pour la construction ou tout autre stratification exigeant une haute résistance, utiliser la Résine Epoxy S0184UV.

Cette résine peut être employée sur les planches à voile, elle est incolore et résistante aux UV.

For construction or any other stratification requiring high resistance, use Epoxy Resin S0184UV.

This resin can be used on windsurfing boards, it is colorless and UV resistant.



141096

141100

14110

Caractéristiques : La Résine Epoxy S0184UV permet, grâce à sa viscosité, l'impregnation des fibres de verre, kevlar et carbone, tout en apportant au stratifié des qualités mécaniques.

Application : Mélanger soigneusement la base et le durcisseur.

Épaisseur maxi : 5 mm.

Conditionnement : 400 g, 1,5 kg et 6 kg

Characteristics: The S0184UV Epoxy Resin allows, thanks to its viscosity, the impregnation of glass fibers, Kevlar and carbon, while providing the laminate with mechanical qualities.

Application: Thoroughly mix base and hardener.

Maximum thickness: 5 mm.

Packaging: 400 g, 1.5 kg and 6 kg

> Kit réparation époxy / Epoxy repair kit



140080

Caractéristiques : Utiliser pour la stratification des bateaux et planches à voile. La Résine Epoxy est de faible viscosité et possède un bon pouvoir couvrant.

Application : Mélanger soigneusement base et durcisseur (100/50).

Épaisseur maxi : 5 mm.

Conditionnement : Tissu taffetas 105 g + 300 g de résine

Features: Use for laminating boats and windsurfing boards. Epoxy Resin is of low viscosity and has good hiding power.

Application: Carefully mix base and hardener (100/50). Maximum thickness: 5 mm.

Packaging: 105 g taffeta fabric + 300 g of resin

> Mastic époxy EPOFIX / EPOFIX epoxy mastic

Soude à froid même sous l'eau. Devient dur comme l'acier.
Durcit en 5 minutes. Soude l'acier, l'aluminium, le marbre, le béton, le bois,
le polyester, ... Résiste à la chaleur.

Conditionnement : blister 60 g

Cold ciewling even under water. Becomes as hard as steel.

Hardens in 5 minutes. Weld steel, aluminum, marble, concrete, wood, polyester, ... Heat resistant.

Packaging: 60 g blister



70000

RÉPARATION SUR BOIS, ACIER, BÉTON / REPAIRS ON WOOD, STEEL, CONCRETE

Pour les réparations sur bois, sur l'acier ou sur le béton, il est conseillé d'appliquer une couche de **Vernis d'accrochage V4** avant la stratification.
For repairs to wood, steel or concrete, it is advisable to apply a coat of V4 tack varnish before lamination.

> Vernis d'accrochage V4 / V4 hanging varnish

Caractéristiques : Vernis isolant servant de base d'adhérence avant stratification polyester d'une surface en bois, métal, béton.

Application : Au pinceau ou au rouleau. La couche ne doit pas avoir une épaisseur supérieure à 250 microns pour obtenir un bon durcissement.

Conditionnement : 750 cc

Characteristics: Insulating varnish serving as a base of adhesion before polyester lamination of a wood, metal or concrete surface.

Application: Brush or roller. The layer should not have a thickness greater than 250 microns to obtain good hardening.

Packaging: 400 g, 1 kg, 5 kg and 150 g tube



141005



à travers le monde / All over the world

ENTRETIEN DE LA COQUE ET DU PONT / MAINTENANCE OF THE HULL AND DECK

NETTOYAGE / CLEANING

Avant toute rénovation, il est important de procéder à un nettoyage complet. / Before any renovation, it is important to carry out a complete cleaning.

> Nettoyant coque et pont MULTINET / MULTINET hull and deck cleaner

Le **MULTINET** est un nettoyant pour coque et pont.
MULTINET is a hull and deck cleaner.



110840

110845

110850

110860

Caractéristiques : Le **MULTINET** est un détergent puissant, biodégradable, utilisé pour le nettoyage des surfaces en polyester et gelcoats.

Application : Produit prêt à l'emploi, mais peut être dilué en fonction du taux de salissures à éliminer.

Appliquer au balai brosse et frotter la surface à nettoyer. Laisser agir quelques instants, puis rincer abondamment à l'eau.

Conditionnement : 500 ml, 500 ml pulvérisé, 1 L, 5 L et 30 L

Characteristics: **MULTINET** is a powerful, biodegradable detergent, used for cleaning polyester and gelcoat surfaces.

Application: Product ready to use, but can be diluted depending on the level of soiling to be removed.

Apply with a brush and scrub the surface to be cleaned. Leave on for a few moments, then rinse with plenty of water.

Packaging: 500 ml, 500 ml pulverized, 1 L, 5 L and 30 L



110875

**> Nettoyant intérieur INTERNET / INTERNET
interior cleaner**

Pour dégraisser et éliminer la saleté sur tous les supports (vaigrages, skaïs, vernis, ...).

Caractéristiques : Produit sans silicone, biodégradable. Possède la certification contact alimentaire.

Application : Pulvériser et essuyer à l'aide d'un chiffon qui ne peluche pas.

Conditionnement : 500 ml, 5L

To degrease and remove dirt from all surfaces (linings, skaïs, varnish, ...).

Features: Product without silicone, biodegradable. Owns the food contact certification.

Application: Spray and wipe with a lint-free cloth.

Packaging: 500ml, 5L

> Nettoyant polyvalent ECOLOGIQUE N623 / Multipurpose cleaner ECOLOGICAL N623

Caractéristiques : Nettoyant polyvalent coques et ponts.

Produit Biodégradable (test OCDE). Respectueux de l'environnement.

Ne présente aucun symbole de danger, ni physico-chimique, ni toxicologique.

Application : Le nettoyant polyvalent est utilisable dilué dans l'eau en fonction du taux de salissures à éliminer. Frotter la surface à nettoyer et laisser agir quelques instants, puis rincer abondamment à l'eau. Renouveler l'opération si nécessaire.

Conditionnement : 5 L et 30 L

Features: Versatile hull and deck cleaner.

Biodegradable product (OECD test). Eco-friendly.

Does not present any danger symbol, neither physicochemical nor toxicological.

Application: The versatile cleaner can be used diluted in water depending on the level of soiling to be removed. Rub the surface to be cleaned and leave on for a moment, then rinse with abundant water.

Repeat the operation if necessary.

Packaging: 5 L and 30 L



110905

RÉNOVATION DU GELCOAT / GELCOAT RENOVATION

Sous l'action des intempéries, le gelcoat peut jaunir (entartrage de la coque) et se ternir (farinage).

Pour lui redonner tout son éclat, utiliser des produits d'entretien spécifiques.

Under the influence of inclement weather, the gelcoat may turn yellow (scaling of the shell) and tarnish (chalking).

To restore its radiance, use specific cleaning products.

> Déjaunissant coque PLASNET / Dejaunissant hull PLASNET

Utiliser le **PLASNET** contre le gelcoat jauni.

Use **PLASNET** against yellowed gelcoat.



110700



110690



110695

Caractéristiques : Le **PLASNET** permet d'éliminer toutes les traces jaunes du gelcoat et les traces d'oxydation.

Produit biodégradable (test OCDE).

Application : Appliquer à la brosse ou au pinceau, pur ou dilué. Laisser agir 5 à 10 minutes selon le degré de salissures du support et rincer abondamment à l'eau.

Conditionnement : 500ml, 500ml pulvé, 1L, 5L, 30L et gel 250gr

Characteristics: The **PLASNET** removes all yellow traces of the gelcoat and oxidation traces. **Biodegradable product** (OECD test).

Application: Apply by brush or brush, pure or diluted. Leave on for 5 to 10 minutes depending on degree of soiling of the substrate and rinse with abundant water.

Packaging: 500ml, 500ml spray, 1L, 5L, 30L and gel 250gr

> Désinfectant MOISISTOP / MOISISTOP disinfectant



Caractéristiques : Désinfecte et élimine les bactéries, moisissures, algues, mousses, ...
Application : Pulvériser un léger voile sur toute la surface à traiter en respectant une distance de 20 à 30 cm.
Répéter l'opération après 30 minutes en cas de moisissures persistantes.
Sur les tissus : Faire un essai préalable.
Conditionnement : 500 ml et 1 L

Features: Disinfects and eliminates bacteria, molds, algae, foams, ...
Application: Spray a light veil over the entire surface to be treated, respecting a distance of 20 to 30 cm.
Repeat the operation after 30 minutes in case of persistent mold.
On fabrics: Carry out a preliminary test.
Packaging: 500 ml and 1 L

> Pâte à polir POLISTRAT / POLISTRAT polishing paste



Contre le farinage et les rayures superficielles.
Caractéristiques : Permet un dégrassage rapide et la reprise du brillant initial du gelcoat. Existe en : Noir, bleu, rouge, vert pour les gels coat de couleur.
Application : Déposer sur la surface à traiter une faible quantité de **POLISTRAT** et lustrer (à la main ou à l'aide d'une polisseuse). Procéder par petites surfaces.
Répéter l'opération jusqu'à l'obtention du brillant recherché.
Conditionnement : 500 g et 5 kg

Features: Allows a rapid cleansing and the recovery of the initial shine gelcoat. Available in: Black, blue, red, green for colored gel coats.
Application: Apply a small amount of **POLISTRAT** to the surface to be treated and polish (by hand or using a polisher). Proceed in small areas.
Repeat the operation until the desired gloss is obtained.
Packaging: 500 g and 5 kg

> Liquide de lustrage LUSTRAT / LUSTRAT polishing liquid



Pour parfaire la finition après l'application de la pâte à polir **POLISTRAT**.
Caractéristiques : Utiliser pour rendre la brillance à des gelcoats ou des peintures laquées.
Application : Appliquer par petites surfaces avec un chiffon imbibé et étendre en frottant légèrement. Essuyer avec un chiffon doux et bien sec. Répéter l'opération jusqu'à l'obtention du brillant recherché.
Conditionnement : 500 ml

To perfect the finishing after applying **POLISTRAT polishing paste**.
Characteristics: Use to restore shine to gelcoats or lacquer paints.
Application: Apply in small areas with a dampened cloth and spread in rubbing lightly. Wipe with a soft, dry cloth. Repeat the operation until the desired gloss is achieved.
Packaging: 500 ml

ENTRETIEN DES PONTS EN TECK / MAINTENANCE OF TEAK DECKS

Sous l'action de l'ambiance marine (sel, soleil, ...), le teck perd de son éclat. Pour lutter contre cet effet, nous vous proposons une huile de protection et un rénovateur spécial teck.
Under the action of the marine environment (salt, sun, etc.), teak loses its shine. To combat this effect, we offer you a protective oil and a special teak renovator.

> Rénovateur teck NETATECK / NETATECK teak renovator

Pour éliminer les traces noires, lichens et autres salissures sur le teck.

Caractéristiques : Permet non seulement de nettoyer et blanchir les bois, mais également de raviver la teinte de ceux qui ont souffert des intempéries.

Produit biodégradable (test OCDE).

Application : Humidifier le bois à l'eau douce, puis appliquer au pinceau ou à la brosse et frotter légèrement, le produit mousse un peu. Laisser agir 10-15 minutes puis rincer au jet d'eau.

Conditionnement : 500 ml et 1 L

To remove black marks, lichens and other dirt on teak.

Features: Not only allows cleaning and whitening woods, but also to revive the color of those who have suffered inclement weather.

Biodegradable product (OECD test).

Application: Moisten the wood with fresh water, then apply with a brush and rub lightly, the product foams a little. Leave on for 10-15 minutes then rinse with a water jet.

Packaging: 500 ml and 1 L



110076

110075

> Huile de teck OILTECK / OILTECK teak oil

Caractéristiques : Offre une excellente protection du teck contre les effets du soleil, du sel et de toutes les agressions que subissent les ponts.

Application : Appliquer au pinceau dans le sens des fibres du bois sur une surface bien sèche. Appliquer une 2ème couche après 8 h de séchage.

Conditionnement : 500 ml, 1 L et 5 L

Features: Provides excellent protection of teak against the effects of the sun, salt and all the aggressions suffered by the bridges.

Application: Apply with a brush in the direction of the grain of the wood on a dry surface. Apply a 2nd coat after 8 hours of drying.

Packaging: 500 ml, 1 L and 5 L



110140

110135

110130

> Crème de soin pour teck / Care cream for teak

Applicable directement sur un teck grisé. Protège et redonne la couleur d'origine.

Applicable directly on a gray teak. Protects and restores the original color.



110150

> Protection des bois en teck STABTECK / Protection of teak wood STABTECK

STABTECK apporte une protection préventive des bois exotiques (teck, iroko, ...) contre le changement de couleur et le blanchiment des bois. Application uniquement sur des bois neufs ou remis à neuf.

STABTECK provides preventive protection of exotic wood (teak, iroko, ...) against the change of color and bleaching wood. Apply only on new wood or refurbished.



110125



80201 80201 80202

> MS POLYMER

Pour un collage souple et étanche de nombreux matériaux.

Caractéristiques : Polymérise avec l'humidité de l'air et des supports. Très cohésif, élastique, bonne résistance à l'humidité, au vieillissement et à la température.

Application : déposer par extrusion en quantité suffisante sur l'une des faces à assembler. La polymérisation définitive est généralement atteinte après 48 à 96 heures selon l'épaisseur déposée.

Conditionnement : cartouche de 310ml

For flexible, waterproof bonding of many materials

Characteristics: Cures with air and substrate moisture. Very cohesive, elastic, good resistance to moisture, aging and temperature.

Application: Apply by extrusion in sufficient quantity on one of the faces to be joined. Final polymerization is generally reached after 48 to 96 hours depending on the thickness applied.

Packaging: 310ml cartridge



74200 74210

> Colle bois NAUTI PU / NAUTI PU wood glue

Permet le collage de menuiseries bois extérieures.

Caractéristiques : Colle réticulant avec l'humidité de l'air ambiant ou des matériaux que l'on désire assembler.

Application : Appliquer avec un pinceau ou un peigne fin, sur une des deux surfaces et enserrer les deux éléments pendant minimum 1h.

Conditionnement : 250 g, 750 g

Allows the gluing of exterior wood joinery

Characteristics: Adhesive crosslinking with humidity from the ambient air or from the materials you want to assemble.

Application: Apply with a brush or a fine comb, on one of the two surfaces and enclose the two elements for at least 1 hour.

Packaging: 250 g, 750 g



14870

14880

> Colle polyester armée / Reinforced polyester glue

Caractéristiques : Allie un très bon collage et une très bonne résistance à la traction et à la chaleur grâce à la présence de fibres de verre.

Application : Incorporer à la colle 1.5 à 2 % de durcisseur PMEC et bien mélanger.

Encoller les deux parties qui doivent être assemblées puis presser afin que la colle atteigne l'épaisseur optimale de collage.

Conditionnement : 750 cc et 5 kg

Characteristics: Combines very good bonding and very good resistance to traction and heat thanks to the presence of glass fibers.

Application: Incorporate 1.5 to 2% Pmec hardener into the glue and mix well. Glue the two parts that must be assembled and then press so that the glue reaches the optimum bond thickness.

Packaging: 750 cc and 5 kg

ENTRETIEN DES HUBLOTS / MAINTENANCE OF PORTLIGHTS

> Nettoyant Plexi NET PLEXI / Cleaner Plexi NET PLEXI

Caractéristiques : Produit détergent, possédant des agents antistatiques pour le nettoyage des supports de type Plexi.
Application : Pulvériser le NETTOYANT PLEXI et essuyer à l'aide d'un chiffon qui ne peluche pas. Essuyer sans frotter.
Conditionnement : 250 ml

Characteristics: Detergent product, with antistatic agents for cleaning Plexi-type supports.
Application: Spray the PLEXI CLEANER and wipe off with a lint-free cloth. Wipe without rubbing.
Packaging: 250 ml



110585

> Rénovateur Plexi POLISH PLEXI / Plexi renovator POLISH PLEXI

Caractéristiques : Rénovent les surfaces de type plexi qui présentent de légères rayures.
Ne pas utiliser sur du verre.
Application : Imbiber de produit un coton de ouate sans grain, et frotter énergiquement la surface à polir. Lorsque le produit commence à sécher, essuyer le avec un chiffon propre. Renouveler l'opération si nécessaire.
Conditionnement : 200 ml

Characteristics: Renovates plexi-type surfaces that present slight scratches. **Do not use on glass.**
Application: Soak a cotton ball without grain with the product, and rub vigorously the surface to be polished. When the product begins to dry, wipe it off with a clean cloth. Repeat the operation if necessary.
Packaging: 200 ml



110400

ÉTANCHÉITÉ DES HUBLOTS / WATERPROOFING OF PORTLIGHTS

L'étanchéité d'un hublot est, en général, assurée par le mastic silicone d'étanchéité. Il est parfois nécessaire de refaire ce joint. C'est une opération relativement facile si on utilise un produit et un outillage adapté.
The tightness of a porthole is generally ensured by the silicone sealant. It is sometimes necessary to redo this seal. This is a relatively easy operation if you use a product and a tool adapted.

> Mastic Silicone Marine / Marine Silicone Sealant

Pour la réalisation de joints d'étanchéité (accastillage, hublot).
Caractéristiques : Polymérise rapidement au contact de l'humidité de l'air, il se transforme en un joint souple et résistant.
Existe en blanc, translucide et noir (uniquement en cartouche).
Application : Appliquer (à l'aide d'un pistolet manuel ou pneumatique pour les cartouches) sur des supports propres et secs. Après application, chaque joint sera lissé à l'aide d'une spatule humide.
Conditionnement : Cartouche de 310 ml et tube de 75 ml

For the realisation of seals (fittings, porthole).
Features: Polymerizes quickly on contact with moisture from air, it turns into a flexible and resistant seal. Available in white, translucent and black (only in cartridge).
Application: Apply (using a manual or pneumatic gun for cartridges) on clean, dry substrates. After application, each joint will be smoothed with a wet spatula.
Packaging: 310 ml cartridge and 75 ml tube



80225



80216

ENTRETIEN DE L'ACCASTILLAGE / MAINTENANCE OF THE FITTINGS

DÉSOXYDATION / DEOXIDATION

La rouille est une attaque chimique superficielle de toutes les parties du bateau en métaux ferreux, y compris l'inox.
Rust is a superficial chemical attack of all the ferrous parts of the boat, including stainless steel.

> Passivant Dérouillant PASSIVNET / Passivating Rust remover PASSIVNET

Acide qui permet de dégraisser, de dérouiller et de passiver les surfaces métalliques ferreuses.
Acid which helps to degrease, remove rust and passivate ferrous metal surfaces.



Caractéristiques : Transforme superficiellement le métal en une couche microcristalline très adhérente qui le protège contre la corrosion.

Application : Appliquer à la brosse ou en pulvérisation, doit sécher sans être rincé, sauf si l'on veut peindre dans les 48 heures qui suivent la phosphatation.

Conditionnement : 500ml pulvé, gel : 250gr, 1 L et 5 L

Characteristics: Superficially transforms metal into a very adherent microcrystalline layer that protects it against corrosion.

Application: Apply by brush or spray, must dry without rinsing, unless you want to paint within 48 hours which follow phosphating.

Packaging: 500ml spray, gel : 250gr, 1L and 5 L

> Convertisseur de rouille / Rust converter

Permet de traiter et de protéger contre la corrosion les métaux ferreux oxydés sans avoir à les décaper auparavant.
Used to treat and protect oxidized ferrous metals against corrosion without having to stripe them before.



Caractéristiques : De part son noir intense, après traitement, le support peut rester en finition définitive à l'intérieur et plusieurs mois à l'extérieur avant d'être recouvert par une laque de finition monocomposante.

Application : Humidifier le support pour une meilleure imprégnation du produit. Appliquer deux couches à la brosse, au pistolet ou au trempé avec 20 à 30 % d'eau.

Conditionnement : 125 ml et 1 L

Characteristics: Due to its intense black color, after treatment, the support can remain as a final finish inside and several months outside before being covered with a topcoat single component.

Application: Humidify the support for a better impregnation of the product. Apply two coats with a brush, spray or soaked with 20 to 30% water.

Packaging: 125 ml and 1 L

> Produit de dérochage DEROCH'ALU / Pickling fluid DEROCH'ALU

Caractéristiques : Produit de dérochage. Contient des acides spéciaux pour la désoxydation de l'aluminium et galvanisation avant peinture.

Ne pas utiliser sur les laques.

Conditionnement : 1L, 5L et 30L

Characteristics: This product is a special arrangement of acids, used for de-oxidation of alloys and galvanization before painting.

Do not use on varnishes.

Packaging: 1L, 5L and 30L



ENTRETIEN / MAINTENANCE

> Rénovateur inox SORONOX / SORONOX stainless steel renovator

Permet de retrouver le brillant des métaux et peintures oxydés.

Caractéristiques : Laisse sur la partie traitée une cire de protection.

Application : Pulvériser sur les surfaces à traiter à environ 20 cm. Laisser le produit agir, puis à l'aide d'un tampon ouaté ou d'un chiffon doux, frotter jusqu'à disparition complète du produit. Finir le lustrage à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Conditionnement : 400 ml

Allows you to restore the shine of oxidized metals and paints.

Characteristics: Leaves a protective wax on the treated part.

Application: Spray on the surfaces to be treated at about 20 cm distance. Let the product to act, then using a cotton swab or a soft cloth, rub until the product is completely gone. Finish buffing using a clean, dry cloth.

Packaging: 400 ml



110370

> Nettoyant Inox / Stainless steel cleaner

Pour redonner de l'éclat aux inox ternis, il est nécessaire d'employer un produit à la fois abrasif et protecteur.

Caractéristiques : Nettoie toutes les surfaces de métal sales ou oxydées: inox, acier, bronze, laiton, cuivre,

Application : Appliquer le produit sur la partie à nettoyer et frotter à l'aide d'un chiffon. L'action polissante débute lorsque le produit devient sec. Essuyer le support avec un chiffon propre, le métal retrouve tout son éclat.

Conditionnement : 250 ml en émulsion liquide, 200 g en pâte + éponge

To restore shine to tarnished stainless steel, it is necessary to use a product that is both abrasive and protective.

Features: Cleans all dirty or oxidized metal surfaces: stainless steel, steel, bronze, brass, copper, ...

Application: Apply the product to the area to be cleaned and rubbed using a rag. The polishing action begins when the product becomes dry. Wipe the bracket with a clean cloth, the metal regains all its shine.

Packaging: 250 ml in liquid emulsion, 200 g in paste + sponge



110390

> Produit de galvanisation à froid SOROGALVA / SOROGALVA cold galvanizing product

Pour assurer une protection durable des surfaces rouillées (ancrage, chaîne, remorque, ...).

Caractéristiques : Directement applicable sur les surfaces rouillées (non grasses et non humides).

Application : Appliquer 2 couches par pulvérisation à 20-30 cm de la surface sèche et dégraissée.

Conditionnement : 200 ml

To ensure long-lasting protection of rusted surfaces (anchor, chain, trailer...).

Features: Directly applicable on rusty surfaces (no oily and not wet).

Application: Apply 2 coats by spraying at 20-30 cm of the dry and degreased surface.

Packaging: 200 ml



112049

LUBRIFICATION / LUBRIFICATION

Dans un milieu agressif comme le milieu marin, la lubrification et la protection contre l'humidité de l'accastillage est primordiale, en particulier sur le pont. **SOROMAP** propose à cet effet une gamme complète de lubrifiants spécifiques à chaque utilisation.

*In an aggressive environment such as the marine environment, the lubrication and moisture protection of the fittings are essential, especially on the deck. **SOROMAP** offers a range for this purpose complete with specific lubricants for each use.*



112045

**> Lubrifiant au PTFE SOROFLON / SOROFLON PTGE
Lubricant**

Permet de diminuer le frottement sans tâcher les gorges d'étai et de grande voile.

Caractéristiques : Peut être appliqué sur tous les matériaux: bois, plastique, métal, caoutchouc, ...

Application : Appliquer par pulvérisation à 20-30 cm de la surface propre, sèche et dégraissée. Laisser sécher quelques instants.

Conditionnement : 200 ml

Reduces friction without staining the forestay and mainsail grooves.

Features: Can be applied to all materials: wood, plastic, metal, rubber, ...

Application: Apply by spraying 20-30 cm from the clean, dry and degreased surface. Leave to dry for a few moments.

Packaging: 200 ml



112040

**> Lubrifiant pour ambiance marine SOROSUIF /
Lubricant for marine environments SOROSUIF**

Caractéristiques : Donne de bons résultats de lubrification en milieu très humide (manilles, barres d'écoute, axes de poulies, ...).

Application : Pulvériser à environ 15 cm de la partie à lubrifier. Laisser sécher.

Conditionnement : 200 ml

Characteristics: Gives good lubrication results in very humid conditions (shackles, sheet bars, pulley shafts, ...).

Application: Spray about 15 cm from the part to be lubricated. Let dry.

Packaging: 200 ml



112060

**> Graisse marine SOROGRAISS /
Marine grease SOROGRAISS**

Graisse marine blanche pour moteur.

Lubrification longue durée.

Résiste à l'eau.

White marine grease, has a very high resistance against high temperature and mechanical stresses.

Long-term lubrication.

Water resistant

> Graisse pour winches SOROWINCH / SOROWINCH winch grease

Adaptée aux pièces subissant de grandes contraintes mécaniques (winches, ridoirs, ...).

Caractéristiques : Son pouvoir lubrifiant hydrodynamique renforcé, lui confère une tenue aux très hautes pressions ainsi qu'à l'usure.

Application : Pulvériser à environ 15 cm de la partie à lubrifier. Laisser sécher.

Conditionnement : 200 ml

Suitable for parts subject to great mechanical stress (winches, turnbuckles, ...).

Characteristics: Its hydrodynamic lubricating power reinforced, it gives resistance to very high pressures as well as to wear.

Application: Spray about 15 cm from the part to be lubricated. Let dry.

Packaging: 200 ml



112065

> Graisse pour winches / Grease for winches

Adaptée aux pièces subissant de grandes contraintes mécaniques (winches, ridoirs, ...).

Caractéristiques : Elle a une très forte adhésivité, résiste au délavage par l'eau, elle est anti-usure et réduit les bruits de fonctionnement.

Application : Démontez le winch, éliminez toutes traces de graisses résiduelles, nettoyez les pièces. Appliquez sans excès la graisse sur tous les mécanismes à lubrifier.

Conditionnement : 100 g

Suitable for parts subject to great mechanical stress (winches, turnbuckles, ...).

Characteristics: It has a very strong adhesiveness, resists washing out by water, it is anti-wear and reduces operating noise.

Application: Disassemble the winch, remove all traces of residual grease, clean the parts. Apply the grease without excess on all mechanisms to be lubricated.

Packaging: 100 g



112100

> Graisse Silicone 2002 / Silicone Grease 2002

Utilisée sur les filetages, vannes, robinets, équipements de marine, radio navigation, ...

Caractéristiques : Insoluble dans l'eau. Inerte en présence de produits chimiques dilués. Excellente tenue thermique, ainsi qu'au vide. Totale résistance à l'oxydation.

Application : Utiliser sur des surfaces propres et dégraissées. Appliquer en couche mince.

Conditionnement : 100 g

Used on threads, valves, faucets, marine equipment, radio navigation, ...

Characteristics: Insoluble in water. Inert in the presence of diluted chemical products. Excellent thermal resistance, as well as in vacuum. Total resistance to oxidation.

Application: Use on clean and degreased surfaces. Apply in thin layer.

Packaging: 100 g



102002

RÉNOVATION DES VAIGRAGES / RENOVATION OF COATINGS

L'aspect intérieur du bateau est amélioré par la présence de vaigrage. Les vaigrages sont des revêtements destinés à être fixés par collage aux parois internes du bateau. Ces revêtements, spécialement conçus pour l'intérieur des bateaux, doivent être résistants aux UV et au brouillard salin.

The interior appearance of the boat is enhanced by the presence of lining. Linings are coatings intended to be fixed by gluing to the internal walls of the boat. These coatings, specially designed for the interior of boats, must be resistant to UV and salt spray.

> Vaigrage sur feutrine / Lining on felt

Revêtement co-aiguilleté NT-PU enduit PVC.

Caractéristiques : Existe en Chevreau Blanc 2298, Dollaro Blanc 2298, Dollaro Gris 3147.

Conditionnement : Au ML ou par 25 ML

PVC coated NT-PU co-neededled coating

Characteristics: Available in White Kid 2298, White Dollaro 2298, Dollaro Gray 3147.

Packaging: In ML or per 25 ML



186483



CARACTERISTIQUES PHYSIQUES / PHYSICAL CHARACTERISTICS

Composition / Composition	Enduction / Coating composition: 85 % Support / Support: 15 %
Masse surfacique totale / Total weight per unit area	870 +- 50 g/m ² (ISO 2286)
Masse surfacique support / Substrate weight	135 +- 10 g/m ² (ISO 2286)
Epaisseur / Thickness	3.3 +- 0.3 mm
Largeur utile / Useful width	135 - 140 cm

CARACTERISTIQUES MECANQUES / MECHANICAL CHARACTERISTICS

Résistance à la traction (NFG 37 103) / Tensile strength (NFG 37 103)	L : > 20 daN T : > 20 daN
Allongement rupture (NFG 37 103) / Elongation at break (NFG 37 103)	L : > 80 % T : > 100 %
Résistance à la déchirure amorcée (NFG 37 128) / Tear resistance primed (NFG 37 128)	L : >= 3 daN T : >= 2 daN

AUTRES CARACTERISTIQUES / OTHER FEATURES

Classement au brouillard salin (NFX 41-002) / Salt spray classification (NFX 41-002)	Oui / Yes
Résistance aux micro-organismes / Resistance to micro-organisms	Label Sanitized / Label Sanitized

> Colle vaigrage / Lining glue

La mise en place du vaigrage est facilitée par son épaisseur qui permet de masquer les inégalités des parois.

Caractéristiques : Colle néoprène à double encollage.

Application : Appliquer avec un pinceau ou une spatule une couche uniforme de 100 à 150 g/m² sur les deux surfaces à assembler. Laisser évaporer les solvants (environ 10 à 20 minutes). Afficher avec précision les deux parties. La prise n'est maximale qu'après 48 - 72 heures.

Consommation: 200 à 300 g/m².

Conditionnement : 400 cc et aérosol de 500ml

The installation of the lining is facilitated by its thickness which allows to hide the unevenness of the walls.

Features: Double glued neoprene glue.

Application: Apply with a brush or spatula one coat uniform from 100 to 150 g / m² on the two surfaces to be joined. Let evaporate the solvents (about 10 to 20 minutes). Accurately display two parts. The maximum setting is only after 48 - 72 hours.

Consumption: 200 to 300 g / m².

Packaging: 400 cc and spray of 500ml



70200



186510

> Colle vaigrage repositionnable / Repositionable lining glue

La mise en place du vaigrage est facilitée par son épaisseur qui permet de masquer les inégalités des parois.

Caractéristiques : Résiste à l'humidité. A utiliser à une température supérieure à 18°C.

Application : Encollage simple face: Assemblage après séchage et changement de couleur de la colle avec une pression supérieure à 200 g/m² pendant 20-30 secondes.

Conditionnement : 750 cc et 5 kg

The installation of the lining is facilitated by its thickness which allows hide the unevenness of the walls.

Features: Resists moisture. To be used at a temperature above 18 ° C.

Application: Single-sided gluing: Assembly after drying and change of color of the glue with a pressure greater than 200 g / m² for 20-30 seconds..

Packaging: 750 cc and 5 kg



186600

> Peinture vaigrage PVC / PVC coating paint

Redonne aux vaigrages l'aspect d'origine.

Caractéristiques : Existe en Ivoire Simbad, Gris Dollaro et Blanc Chevreau.

Application : L'application s'effectue sur le vaigrage. Pulvériser à 25-30 cm du support. Appliquer 3 ou 4 couches fines à 10 mn d'intervalle.

Laisser sécher 1 h.

Conditionnement : 400 ml, Aérosol

Restores the original appearance to the linings

Characteristics: Available in Simbad Ivory, Dollaro Gray and White Kid.

Application: The application is carried out on the roofing. Spray at 25-30 cm from the support. Apply 3 or 4 thin layers 10 minutes apart.

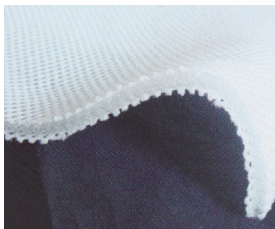
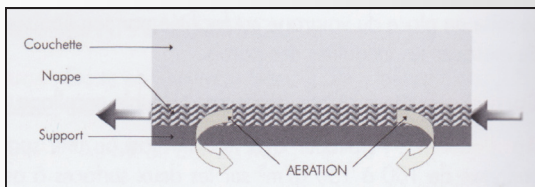
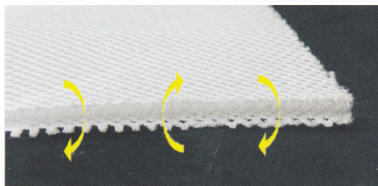
Leave to dry for 1 hour.

Packaging: 400 ml, Aerosol



74374

> Sous-Matelas Anti-condensation / Anti-condensation Underlay



Active la circulation d'air entre la couchette et le support.
Empêche la condensation et donc la formation de moisissures.
Le tissage en nid d'abeille permet à la nappe de ne pas s'écraser et de retrouver sa forme originelle.
Se découpe facilement sans s'effiloche.

Conditionnement : 2.10 m x 1.40 m et 25 m x 2.10 m

*Activates air circulation between the bunk and the support.
Prevents condensation and therefore the formation of mold.
The honeycomb weave allows the tablecloth not to crash and to regain its original shape.
Easily cut without fraying.*

Packaging: 2.10 m x 1.40 m and 25 m x 2.10 m

ENTRETIEN DES CALES / HOLD MAINTENANCE

NETTOYAGE / CLEANING

> Dégraissant cale et moteur CALNET / CALNET bilge and engine degreaser

Dégraissant puissant qui élimine toute trace de graisse ou d'huile d'origine minérale.
Powerful degreaser that removes all traces of grease or mineral oil.



110610

110600

110595

110590

Caractéristiques : Ce produit possède la classification écologique WGK (sans danger pour l'eau). **Produit biodégradable** (test OCDE).

Application : S'emploie pur. Nettoyer les surfaces à nettoyer à la brosse ou par pulvérisation, laisser agir quelques instants et rincer à l'eau sous pression. Ne pas utiliser sur des pièces en magnésium et éviter tout contact prolongé avec les peintures de finition.

Conditionnement : 500 ml, 500 ml pulvé, 1 L, 5 L et 30 L

Characteristics: This product has the ecological classification WGK (safe for the water). **Biodegradable product** (OECD test).

Application: Use pure. Clean the surfaces to be cleaned with a brush or by spraying, leave to act for a few moments and rinse with pressurized water. Do not use on parts in magnesium and avoid prolonged contact with topcoats.

Packaging: 500 ml, 500 ml pulverized, 1 L, 5 L and 30 L

RÉNOVATION / RENOVATION

> Peinture de cale / Bilge paint

Peinture satinée conçue pour la réparation des cales et fonds de bateaux.

Caractéristiques : Existe en blanc, gris 7035, orange.

Conditionnement : 750 cc et 2.5l

Satin paint designed for repairing bilges and boat funds.

Characteristics: Available in white, gray 7035, orange.

Packaging: 750 cc and 2.5l



40773

ISOLATION / INSULATION / BUOYANCY

> Mousse Polyuréthane Bicomposante POLYMOUSS / Polyurethane two-component foam POLYMOUSS

Pour l'isolation des cloisons et la réalisation de volume de flottabilité.

Caractéristiques : Mousse à cellules fermées, très résistante.

Application : Mélange 1/1 en volume. Pour 1 litre de produit mélangé, on obtient environ 28 litres de mousse expansée.

Conditionnement : 1.5 L, 8 L et 40 L

For the insulation of bulkheads and the creation of buoyancy volume

Characteristics: Closed cell foam, very resistant.

Application: Mixture 1/1 by volume. For 1 liter of mixed product, approximately 28 liters of expanded foam are obtained.

Packaging: 1.5 L, 8 L and 40 L



141025

141025

> Mousse Polyuréthane Monocomposante MONOMOUSS / One-component Polyurethane foam MONOMOUSS

Permet la réalisation de petits travaux d'isolation: remplissage des cavités, isolation acoustique et thermique, calfatage, colmatage,

Caractéristiques : Auto-extinguible. Thixotrope. Polymérise au contact de l'humidité de l'air.

Application : Appuyer doucement sur l'applicateur de manière à bien contrôler son débit et son application. Ne remplir qu'au tiers du volume à combler; la mousse s'expandant occupe un volume deux fois plus grand.

Conditionnement : 500 ml

Allows small insulation work to be carried out: filling of cavities, acoustic and thermal insulation, caulking, sealing, ...

Characteristics: Self-extinguishing. Thixotropic. Polymerizes contact with air humidity.

Application: Gently press on the applicator so as to properly control its flow and application. Fill only one third the volume to be filled; the foam by expanding occupies a volume twice as big.

Packaging: 500 ml



141050

L'INSONORISATION / SOUNDPROOFING

Le bruit, phénomène mécanique n'est rien d'autre qu'une forme de transmission d'énergie ayant pour vecteur l'air. Sans air, le bruit ne saurait exister.
Noise, a mechanical phenomenon, is nothing more than a form of energy transmission whose vector is the air. Without air, noise cannot exist.

Le mécanisme du bruit

- 1 - La source sonore émet des vibrations.
- 2 - Les molécules d'air sont mises en mouvement par ces vibrations (il s'agit d'une pression de régime alternatif).
- 3 - L'air ambiant propage ces vibrations selon une onde sphérique (la pression exercée par cette vibration décroît en fonction du carré de la distance).
- 4 - Toute membrane sensible perçoit ses vibrations : micros, tympan, ...

The noise mechanism

- 1 - The sound source emits vibrations.
- 2 - Air molecules are set in motion by these vibrations (this is an alternating regime pressure).
- 3 - The ambient air propagates these vibrations in a spherical wave.
- 4 - Any sensitive membrane perceives its vibrations: microphones, eardrum...

Le bruit, une nuisance

La présence de pressions acoustiques excessives entraînent des dommages irréversibles de l'appareil auditif.
Dans les cas les plus graves, les conséquences peuvent aller jusqu'à des lésions cérébrales ou neurovégétatives.

Noise, a nuisance

The presence of excessive sound pressures results in irreversible damage to the hearing aid.
In the most serious cases, the consequences can go as far as brain or vegetative damage.

Identification du bruit

- Amplitude
- Définition : Variation de la pression
- Unité de mesure : Le décibel

Noise identification

- Amplitude
- Definition: Pressure variation
- Unit of measurement: The decibel

- Fréquence
- Définition : Hauteur de son émis (basses fréquences = sons graves ; hautes fréquences = sons aigus)
- Unité de mesure : Le hertz

- Frequency
- Definition: Height of sound emitted (low frequencies = low sounds; high frequencies = high tones)
- Unit of measurement: Hertz

- Octave
- Définition : Intervalle entre deux sons dans un rapport de 2.

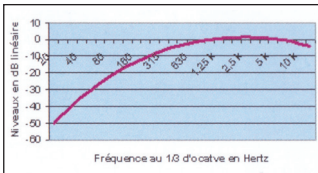
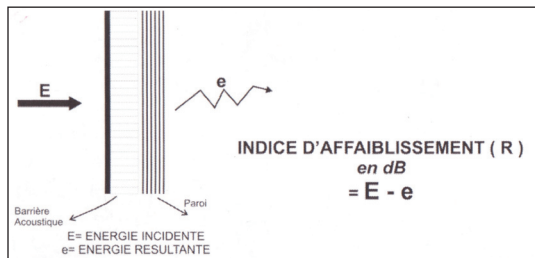
- Octave
- Definition: Interval between two sounds in a ratio of 2.

Le spectre

Définition : Représentation graphique des niveaux acoustiques d'un son complexe par fréquence

Spectrum

Definition: Graphic representation of the sound levels of a complex sound by frequency.



D'une grande facilité d'application, l'insonorisation contribue activement au confort du bateau. Nous vous proposons 2 types d'installation :

- Une insonorisation efficace à moindre coût (mousse alvéolée)
- Une insonorisation très performante (mousse complexes)

L'insonorisation d'un compartiment moteur :

- Elle doit être totale sur les 5 faces entourant le moteur.
- La mousse simple coûte moins chère, mais est moins efficace. Elle absorbe les décibels mais ne les arrête pas.
- Les mousses complexes sont moins économiques, mais beaucoup plus performantes. La masse en élastomère qu'elles contiennent arrête les décibels.

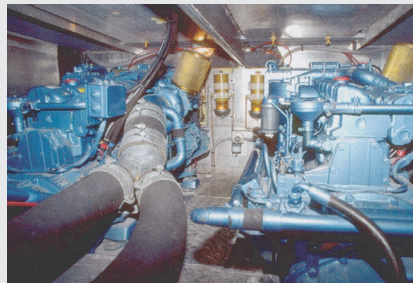
Very easy to apply, soundproofing actively contributes to the comfort of the boat.

We offer 2 types of installation:

- *Effective soundproofing at a lower cost (honeycomb foam)*
- *High performance soundproofing (complex foam)*

Soundproofing of an engine compartment:

- *It must be total on the 5 faces surrounding the engine.*
- *Simple foam costs less, but is less effective. It absorbs decibels but does not stop them.*
- *Complex foams are less economical, but much more efficient. The elastomeric mass they contain stops the decibels.*



> Mousse alvéolée Soromap Conditionnement : 1000 x 2000 x 50 mm

Efficace à moindre coût, elle est essentiellement utilisée pour insonoriser les moteurs essence, elle permet un gain de 10 DBA.

Existe aussi en kit de 6 plaques : 670 x 500 x 50 mm

> Soromap honeycomb foam

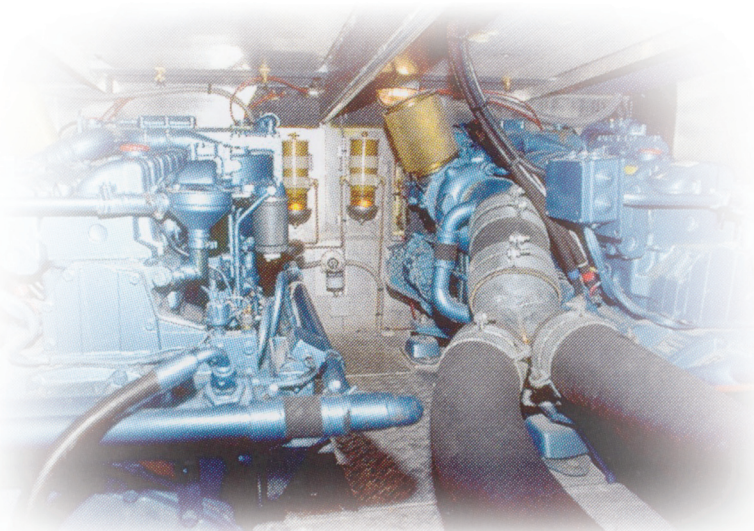
Efficient at a lower cost, it is mainly used for soundproofing gasoline engines, it can save 10 DBA.

Packaging: 1000 x 2000 x 50 mm

Also available in a kit of 6 plates: 670 x 500 x 50 mm



130510



> Mousse Agglomérée 120 / Agglomerated foam 120

Mousse agglomérée recouverte d'un film PU de protection.

Conditionnement : 1000 x 2000 x 50 mm - 1000 x 2000 x 40 mm

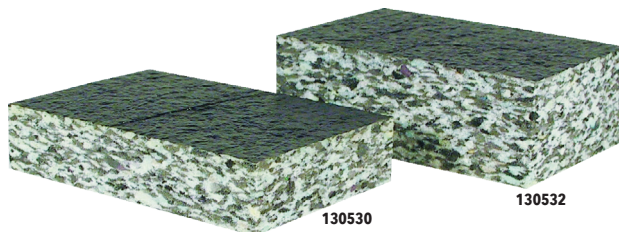
Existe aussi en kit de 6 plaques 25 mm

Agglomerated foam covered with a protective PU film.

Packaging: 1000 x 2000 x 50 mm - 1000 x 2000 x 40 mm. Also available as a kit of 6 plates of 25 mm

Matière / Material	Mousse PU agglomérée / Agglomerated PU foam
Densité / Density	120 kg/m ³ + - 10 %
Classement feu / Fire classification	NFT 56 - 125 Classement B ISO 4589-3 / NFT 56 - 125 Classification B
Tenue de température / Temperature resistance	120°C - 90°C en utilisation continu maxi / 120 °C - 90 °C in continuous use max
Résistance à la compression pour un écrasement de 10% / Compressive strength for a crushing of 10%	12 - 23 kPa (DIN 53577)
Résistance à la traction / Tensile strength	70 kPa (DIN 53571)
Allongement rupture / Elongation at break	> 60 % (DIN 53571)
Déformation résiduelle après compression / Residual deformation after compression	50 % 23°C 72 max 20 % (DIN 53572)

Fréquence	Indice d'affaiblissement (R)
25	16,1
32	23,5
40	13,6
50	13,5
63	11,4
80	17,1
100	17
125	14
160	9,5
200	9,6
250	8,1
315	13,3
400	7,6
500	9
630	16,7
800	19,6
1000	23
1250	25,2
1600	25
2000	24,1
2500	24,4
3150	25,3
4000	28,1
5000	30,6
6300	34,1
8000	32,8
10000	36,9
A	21,1
Lin	17,8

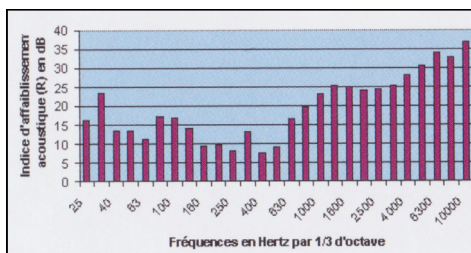


Descriptif du produit :

Mousse PU
Agglomérée 120 kg/m³
Épaisseur 40 mm
Revêtue d'un film PU 25 µ

Description of the product:

PU foam
Agglomerated 120 kg / m³
Thickness 40 mm
Coated with 25 µ PU film

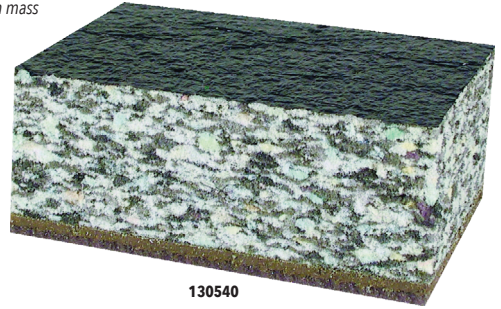


> Mousse Agglomérée 120 MA5 / Agglomerated Foam 120 MA5

Mêmes caractéristiques que la mousse agglomérée 120 avec une masse antivibratoire EPDM d'une densité de 5 kg/m². Très performante.
Conditionnement : 1000 x 2000 x 50 mm

Same characteristics as agglomerated foam 120 with an EPDM anti-vibration mass with a density of 5 kg / m². Very efficient.

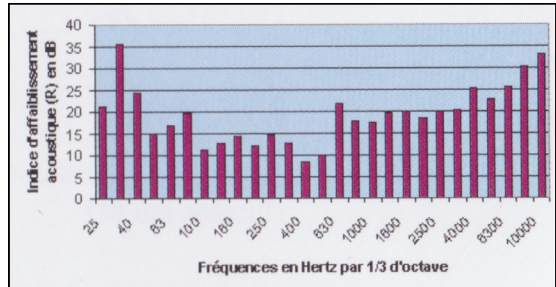
Dimensions : 1000 x 2000 x 50 mm



Fréquence	Indice d'affaiblissement (R)
25	21,4
32	35,5
40	24,5
50	14,9
63	16,7
80	19,8
100	11,3
125	12,9
160	14,5
200	12,1
250	14,6
315	12,9
400	8,5
500	9,9
630	21,7
800	17,7
1000	17,5
1250	19,6
1600	20
2000	18,3
2500	20
3150	20,4
4000	25,3
5000	22,7
6300	25,5
8000	30,3
10000	33
A	16,1
Lin	14,9

Descriptif du produit :
une couche de MASEPDM

Description of the product:
one layer of MASEPDM



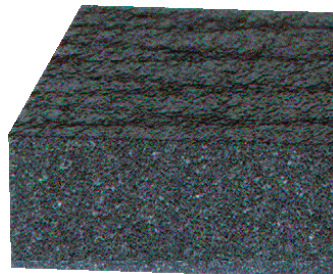
> Mousse Complexe M1 / M1 Complex Foam

Mousse complexe recouverte d'un film PU de protection.

Conditionnement : 1000 x 2000 x 25 mm

Complex foam covered with a protective PU film.

Dimensions: 1000 x 2000 x 25 mm.



130550

Matière / Material	PU imprégné sans CFC / PU material impregnated without CFC
Colori / Color	Anthracite / Anthracite
Densité / Density	90-100 kg/m3
Classement feu / Fire classification	M1
Allongement à la rupture / Elongation at break	150 % mini
Résistance à la traction / Tensile strength	70 kPa mini
Compression set / Compression set	13 % mini
Inflammabilité / Flammability	M1, class "0" (BS476) Feu MVSS 302 / M1, class "0" (BS476) - MVSS 302 fire
Indice d'oxygène loi / Law oxygen index	50
Obscurcissement fumée / Smoke darkening	60 % BS511
Domaine d'application / Area of application	Absorbant acoustique zones classées feu M1 / Acoustic absorber zones - M1 fire classified

Fréquence	Indice d'affaiblissement (R)
25	16,1
32	23,5
40	13,6
50	13,5
63	11,4
80	17,1
100	17
125	14
160	9,5
200	9,6
250	8,1
315	13,3
400	7,6
500	9
630	16,7
800	19,6
1000	23
1250	25,2
1600	25
2000	24,1
2500	24,4
3150	25,3
4000	28,1
5000	30,6
6300	34,1
8000	32,8
10000	36,9
A	21,1
Lin	17,8

Descriptif du produit :

Maintenu par tôle acier 0.8 mm

Une couche de FS90/25

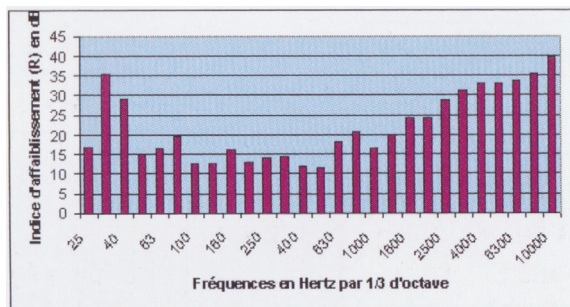
Un film alu

Description of the product:

Maintained by 0.8 mm steel sheet

One coat of FS90 / 25

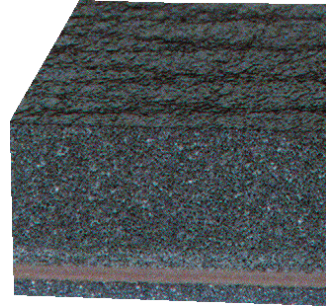
Aluminum film



> Mousse Complexe M1 MA5 / M1 MA5 Complex Foam

Mêmes caractéristiques que la mousse M1 avec une masse antivibratoire EPDM d'une densité de 5 kg/m².
Conditionnement : 1000 x 2000 x 33 mm

Same characteristics as M1 foam with mass anti-vibration EPDM with a density of 5 kg / m².
Packaging : 1000 x 2000 x 33 mm

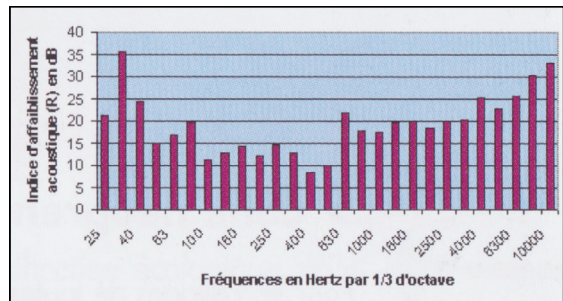


Fréquence	Indice d'affaiblissement (R)
25	21,4
32	35,5
40	24,5
50	14,9
63	16,7
80	19,8
100	11,3
125	12,9
160	14,5
200	12,1
250	14,6
315	12,9
400	8,5
500	9,9
630	21,7
800	17,7
1000	17,5
1250	19,6
1600	20
2000	18,3
2500	20
3150	20,4
4000	25,3
5000	22,7
6300	25,5
8000	30,3
10000	33
A	16,1
Lin	14,9

Descriptif du produit :
une couche de MASEPDM

Description of the product:
one layer of MASEPDM

130553



> Mousse mélaminée / Melamine foam

Absorbant acoustique ultra léger (9.5 kg/m³).
Bonne absorption acoustique.
Classement feu : M1
Film PU de protection

*Sound absorbing lightweight (9.5 kg/m³).
Sound absorption.
Fire rating: M1
PU Protective Film*



130560

Afin d'assurer une bonne tenue mécanique et de maintenir les performances acoustiques, il est **impératif** que le support avant application soit :

- propre, sec et poncé
- exempt de corps gras et silicone
- la peinture du support doit être parfaitement stable et compatible aux solvants.

On ne saurait trop insister sur l'importance de ces 3 points pour assurer la bonne tenue des collages, et on a souvent incriminé une mauvaise qualité de colle ou d'adhésif, alors que le problème provenait du non respect des impératifs mentionnés ci-dessus.

*In order to ensure good mechanical strength and maintain acoustic performance, it is **imperative** that the support, before application, is:*

- clean, dry and sanded
- free from fatty substances and silicone
- the paint on the support must be perfectly stable and compatible with solvents.

We cannot insist enough about the importance of these 3 points to ensure the good performance of gluing, and it has often been blamed a poor quality of glue or adhesive, while the the problem arose from the failure to comply with the requirements mentioned above.



74100

> Colle néoprène liquide NAUTIPRENE 44 / NAUTIPRENE 44 liquid neoprene glue

Pour les collages de toutes nos mousses d'insonorisation.

Caractéristiques : Colle de contact à double encollage.

Application : Etaler à l'aide d'un pinceau ou d'une spatule dentelée une couche uniforme (150 g/m²) sur les deux surfaces à assembler. Laisser évaporer les solvants (10 à 20 mn). Afficher avec précision les deux parties, maroufler fortement. La prise n'est maximale qu'après 48 - 72 h.

Conditionnement : 400 ml et 5 L

For bonding all of our soundproofing foams.

Characteristics: Double gluing contact glue.

Application: Spread using a brush or a serrated spatula a uniform layer (150 g / m²) on the two surfaces to be joined. Let evaporate the solvents (10 to 20 min). Accurately display both parts, press firmly. The maximum setting is only after 48 - 72 hours.

Packaging: 400 ml and 5 L



74130

> Colle néoprène gel NAUTIPRENE 66 / NAUTIPRENE 66 neoprene gel glue

Pour les collages de toutes nos mousses d'insonorisation.

Caractéristiques : Colle de contact à double encollage.

Application facile sans coulures ni bavures.

Application : Etaler à l'aide d'un pinceau ou d'une spatule dentelée une couche uniforme (150 g/m²) sur les deux surfaces à assembler. Laisser évaporer les solvants (10 à 20 mn). Afficher avec précision les deux parties, maroufler fortement. La prise n'est maximale qu'après 48 - 72 h.

Conditionnement : 400 ml et 5 L

For bonding all of our soundproofing foams.

Characteristics: Double gluing contact glue.

Easy application without dripping or smearing.

Application: Spread using a brush or a serrated spatula a uniform layer (150 g / m²) on the two surfaces to be joined. Let evaporate the solvents (10 to 20 min). Accurately display both parts, press firmly. The maximum setting is only after 48 - 72 hours.

Packaging: 400 ml and 5 L

LE MOTEUR / ENGINE NETTOYAGE / CLEANING

> Dégraissant cale et moteur CALNET / CALNET bilge and engine degreaser

Dégraissant puissant qui élimine toute trace de graisse ou d'huile d'origine minérale.
Powerful degreaser that removes all traces of grease or mineral oil.

Caractéristiques : Ce produit possède la classification écologique WGK (sans danger pour l'eau).

Produit biodégradable (test OCDE).

Application : S'emploie pur. Nettoyer les surfaces à nettoyer à la brosse ou par pulvérisation, laisser agir quelques instants et rincer à l'eau sous pression. Ne pas utiliser sur des pièces en magnésium et éviter tout contact prolongé avec les peintures de finition.

Conditionnement : 500 ml, 500 ml pulvé, 1 L, 5 L et 30 L

Features: This product has the ecological classification WGK (safe for water).

Biodegradable product (OECD test).

Application: Use pure. Clean the surfaces with a brush or by spraying, leave to act a few moments and rinse with pressurized water. Do not use on magnesium parts and avoid any prolonged contact with topcoats.

Packaging: 500 ml, 500 ml pulverized, 1 L, 5 L and 30 L



110610

110600

110595

> Nettoyant anti sel CAPSEL / Cleaner anti salt CAPSEL

Élimine le sel et protège de la corrosion (circuit de refroidissement moteur)

Conditionnement : 1 L, 5 L et Automix

Removes and protects against corrosion (engine cooling)

Packaging: 1 L, 5 L and Automix



110590

112020

ENTRETIEN / MAINTENANCE

> Graisse Marine Moteur SOROGRAISS / SOROGRAISS Marine Engine Grease

Graisse utilisée pour la lubrification en milieu salin et très humide.

Caractéristiques : Spécialement recommandée pour neutraliser et prévenir à la fois contre la corrosion chimique et électrolytique. Très bonne résistance aux températures élevées ainsi qu'aux contraintes mécaniques.

Application : Appliquer par pulvérisation à 20-30 cm de la surface à protéger.

Conditionnement : 200 ml

Used on all electrical or electronic contacts (switches, fuses, contacts control cabinets, etc.) in order to clean and protect them.

Characteristics: Suitable for the treatment of parts made of various metals (silver, iron, copper, ...).

Does not attack metals or insulators (rubber, plastic, ...).

Application: Apply by spraying at 20 - 30 cm distance from the clean, dry and degreased surface. Leave to dry for a few moments.

Packaging: 200 ml



112060



112035

> Lubrifiant des contacts électroniques - électriques SOROCONTACT / Lubricant for electronic contacts - electric SOROCONTACT

Utilisé sur tous les contacts électriques ou électroniques (interrupteurs, fusibles, contacts des armoires de commandes, ...) afin de nettoyer et de les protéger.

Caractéristiques : Adapté au traitement des pièces composées de métaux divers (argent, fer, cuivre, ...).

N'attaque pas les métaux, ni les isolants (caoutchouc, matière plastique, ...).

Application : Appliquer par pulvérisation à 20 - 30 cm de la surface propre, sèche et dégraissée.

Laisser sécher quelques instants.

Conditionnement : 150 ml

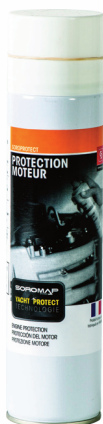
Used on all electrical or electronic contacts (switches, fuses, contacts control cabinets, etc.) in order to clean and protect them.

Characteristics: Suitable for the treatment of parts made of various metals (silver, iron, copper, ...).

Does not attack metals or insulators (rubber, plastic, ...).

Application: Apply by spraying at 20 - 30 cm distance from the clean, dry and degreased surface. Leave to dry for a few moments.

Packaging: 150 mL



112005

> Protection des moteurs marins SOROPROTECT / Protection of SOROPROTECT marine engines

Pour protéger le moteur durant l'hivernage. Produit de protection de longue durée contre la corrosion marine des pièces mécaniques.

Caractéristiques : Water repellent (il chasse l'eau de la surface du support et laisse une pellicule de protection très fine).

Application : S'applique à froid, en pulvérisation croisée, sur les métaux secs ou humides mais propres.

Conditionnement : 400 ml

To protect the engine during winter storage. Long-lasting protection product against marine corrosion of mechanical parts.

Characteristics: Water repellent (it flushes water from the surface of the support and leaves a very thin protective film).

Application: Apply on cold engine, cross spray, on dry or wet metals but clean.

Packaging: 400 ML

> Bactéricide pour carburant BACTICARBU / BACTICARBU fuel bactericide

Caractéristiques : Additif empêchant le développement des microorganismes dans le gasoil. Indispensable pendant la période d'hivernage.

Application : Introduire BACTISTOP dans le réservoir avant de remplir celui-ci de façon à avoir une bonne homogénéité.

500 ml peut traiter 1000 litres de carburant.

Conditionnement : 500 ml

Characteristics: Additive preventing the development of microorganisms in diesel fuel. Essential during the wintering period.

Application: Introduce BACTISTOP into the tank before filling in order to have good homogeneity. 500ml product can handle 1000 liters of fuel.

Packaging: 500 ml



112010

> Traitement biologique des WC mobile WC CLEAN / WC CLEAN Biological treatment of mobile toilets

Caractéristiques : Remplace les produits chimiques dans les WC mobiles. Empêche le développement des micro-organismes qui sont à l'origine des mauvaises odeurs. Liquéfie les matières organiques pour faciliter la vidange.

Application : Après vidange du réservoir à matières, verser deux doses de 25 ml de BIO WC par 5 litres de capacité de réservoir à traiter. Ajouter ensuite de l'eau fraîche afin de diluer le produit en veillant à ce que le mélange couvre toujours les matières.

Conditionnement : 500 ml

Features: Replaces chemicals in mobile toilets. Prevents the growth of microorganisms that cause bad odors. Liquefies organic matter to facilitate emptying.

Application: After emptying the waste-holding tank, pour two doses of 25 ml of BIO WC per 5 liters of tank capacity to be treated. Add then fresh water to dilute the product, ensuring that the mixture always covers materials.

Packaging: 500 ml



111026



41290

> Peinture Moteur en aérosol / Engine spray paint

Mise en peinture de toutes les surfaces métalliques, aluminium et alliages légers préalablement traitées et apprêtées (chromate de zinc, anticorrosion sable ou anticorrosion rouge).

Caractéristiques : Séchage rapide. Bonne rétention.

Application : Pulvériser d'un mouvement régulier et en couches croisées à une distance de 25 à 30 cm de la surface à peindre.

Conditionnement : 400 ml

Painting of all metal, aluminum and lightweight alloy surfaces pre-treated and primed (zinc chromate, anti-corrosion sand or red anticorrosion).

Features: Quick drying. Good retention.

Application: Spray in a steady motion and in cross layers at a distance of 25 to 30 cm from the surface to be painted.

Packaging: 400 ml

TEINTES CONSTRUCTEUR DISPONIBLES :

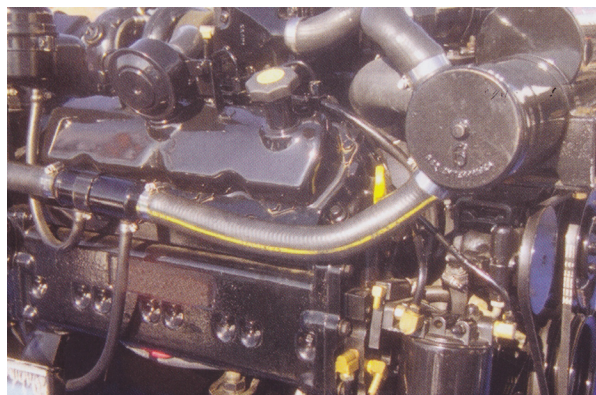
- EN 400 ML :

EVINRUDE, YAMAHA, TOHATSU, JOHNSON, MARINER, HONDA, VOLVO, OMC, SUZUKI, PERKINS, LOMBARDINI, CATERPILLAR, GENERAL MOTORS, COUACH NANNI, BAUDOIN, YANMAR, BMW, MERCURY

AVAILABLE MANUFACTURER COLORS:

- IN 400 ML :

EVINRUDE, YAMAHA, TOHATSU, JOHNSON, MARINER, HONDA, VOLVO, OMC, SUZUKI, PERKINS, LOMBARDINI, CATERPILLAR, GENERAL MOTORS, COUACH NANNI, BAUDOIN, YANMAR, BMW, MERCURY



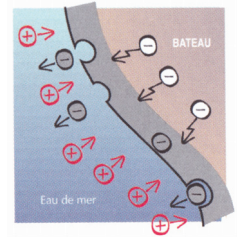
LA PROTECTION ANTI-CORROSION / ANTI-CORROSION PROTECTION

Risques de corrosion / Corrosion risks

Dans l'eau de mer, un bateau est soumis à des effets corrosifs importants, dus à des phénomènes électrolytiques.

Ces phénomènes sont générés par des différences de potentiel entre les pièces métalliques (hélices, arbres d'hélice, chaises, mèche de safran, passe-coque, coques en aluminium), et l'environnement.

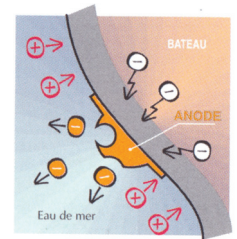
In seawater, a boat is subjected to significant corrosive effects, due to electrolytic phenomena. These phenomena are generated by potential differences between the metal parts (propellers, propeller shafts, chairs, rudder bit, through-hull, aluminum hulls), and the environment.



Protection anti-corrosion / Corrosion protection

Pour protéger ces pièces, on installe un ou plusieurs éléments mécaniques, les **ANODES**, dont le rôle sera de se détruire à la place du bateau. Il faut, par conséquent, renouveler périodiquement cette protection pour qu'elle reste efficace.

*To protect these parts, one or more mechanical elements are installed, **ANODES**, whose role will be to destroy themselves instead of the boat. It is necessary, therefore, to renew this protection periodically so that it remains effective.*



Nos **ANODES** constituées de 99.996 % de zinc, sont sans danger pour l'environnement.

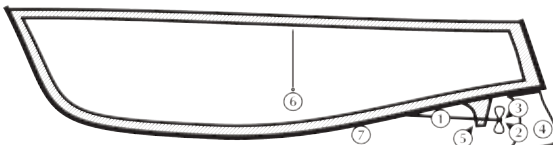
Nos **ANODES** sont en conformité avec la **NORME MARINE NATIONALE NC 431990 STCAN 22.09.1960**.

Les **ANODES STANDARDS**, les plus couramment utilisées, protègent les éléments communs à tous les bateaux (coque, safran, arbre d'hélice, ...).

*Our **ANODES**, made of 99.996% zinc, are safe for the environment.*

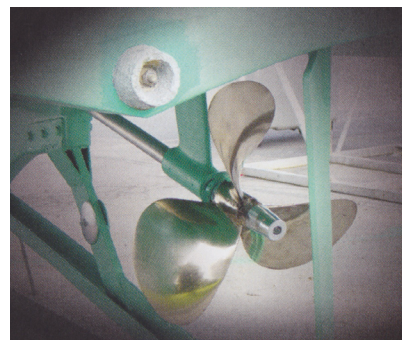
*Our **ANODES** comply with **NATIONAL MARINE STANDARD NC 431990 STCAN 22.09.1960**.*

***STANDARD ANODES**, the most commonly used, protect the elements common to all boats (hull, rudder, propeller shaft, ...).*



- 1- Noix d'arbre
- 2- Embout conique radice
- 3- Embout d'arbre à visser
- 4- Rosace
- 5- Collier
- 6- Anode à pendre
- 7- Anode à souder et à visser

- 1- Shaft anodes
- 2- Propeller anodes
- 3- Propeller nut anodes
- 4- Disk anodes
- 5- Shaft collar anodes
- 6- Suspended anodes
- 7- Plates anodes to weld and screw



LES ANODES STANDARD / STANDARD ANODES

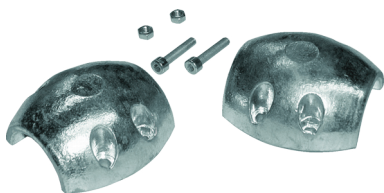
> Noix d'arbre / Shaft anodes

Utilisée principalement pour la protection des arbres d'hélices.
Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø int.): 19 mm - 20 mm petite - 22 mm - 22 mm petite - 25 mm - 25 mm petite - 25.4 mm - 28 mm 28.5 mm - 30 mm - 31.7 mm - 34 mm - 35 mm - 38 mm - 44.4 mm - 1"3/4 - 40 mm - 45 mm - 50 mm - 50.8 mm 2" - 50/60 mm - 55 mm - 57.1 mm 2" 1/4 - 60 mm - 63.5 mm - 65 mm - 70 mm

Mainly used for protecting propeller shafts.
Delivered complete (with screws).

Dimensions (Ø int.): 19 mm - 20 mm small - 22 mm - 22 mm small - 25 mm - 25 mm small - 25.4 mm - 28 mm - 28.5 mm - 30 mm - 31.7 mm - 34 mm - 35 mm - 38 mm - 44.4 mm - 1"3/4 - 40 mm - 45 mm - 50 mm - 50.8 mm 2" - 50/60 mm - 55 mm - 57.1 mm 2"1/4 - 60 mm - 63.5 mm - 65 mm - 70 mm



> Noix d'arbre profilées / Shaped shaft anodes

Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø int.): 22 mm - 25 mm - 30 mm

Supplied with complete hardware.

Dimensions (Ø int.): 22 mm - 25 mm - 30 mm



> Embout conique radice complet / Complete radice propeller anodes

Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø arbre): 22/25 mm - 30 mm

Supplied with complete hardware.

Dimensions (Ø shaft): 22/25 mm - 30 mm



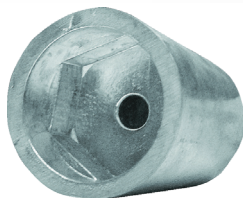
> Embout conique radice / Radice Propeller anodes

Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø arbre): 22/25 mm - 30 mm - 35 mm - 40 mm - 45 mm - 50 mm - 60 mm

Supplied with complete hardware.

Dimensions (Ø shaft): 22/25 mm - 30 mm - 35 mm - 40 mm 45 mm - 50 mm - 60 mm



> Embout radice 6 pans / Hexagonal radice propeller anode

Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø arbre): 22/25 mm - 30 mm - 35 mm - 40 mm - 45 mm - 50 mm

Supplied with complete hardware.

Dimensions (Ø shaft): 22/25 mm - 30 mm - 35 mm - 40 mm 45 mm - 50 mm

> Embout d'arbre à visser / Propeller nut anode to

Ø arbre / Ø shaft	Filetage / Thread
22/25 mm	M16 x 200
28/34 mm	M20 x 250
40 mm	M28 x 250

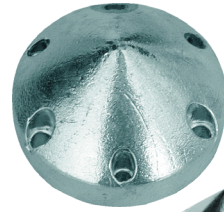


> Embout Max-Prop / Max-Prop propeller anode

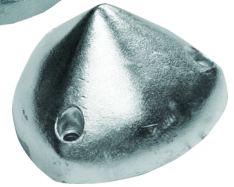
Anode spécifique destinée à être montée sur une hélice de type Max-Prop.

Specific anode intended to be mounted on a Max-Prop propeller type.

Ø int.	Ø arbre / Ø shaft	Entraxe / Pin to pin
38 mm	63 mm	46
42 mm	70 mm	50
46 mm	83 mm	60
52 mm	100 mm	73



Ø 38 mm / 42 mm



Ø 46 mm / 52 mm

> Rosace / Disk anode

Protection des safrans, gouvernails,...

Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø ext.) : 50 mm - 74 mm - 90 mm - 108 mm - 128 mm

Protection of rudders, rudders, ...

Supplied with complete hardware.

Dimensions (Ø ext.) : 50 mm - 74 mm - 90 mm - 108 mm - 128 mm



> Collier / SHAFT COLLAR ANODE

Pour les arbres d'hélices, axes, ... Lorsque l'encombrement ne permet pas l'installation d'une noix d'arbre.

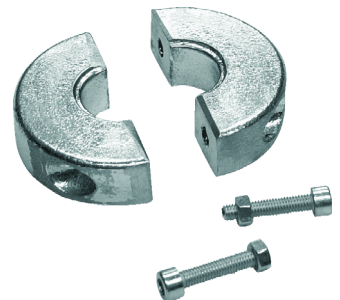
Livrée avec visserie complète.

Dimensions (Ø int.) : 20 mm - 22 mm - 25 mm - 30 mm - 35 mm - 40 mm - 45 mm - 50 mm

For propeller shafts, axes, ... When the size does not allow not installing a tree nut.

Supplied with complete hardware.

Dimensions (Ø int.) : 20 mm - 22 mm - 25 mm - 30 mm - 35 mm - 40 mm - 45 mm - 50 mm





> Anode à pendre / *SUSPENDED ANODE*

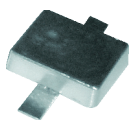
Livrée avec un câble de 3 m de long.

Poids : 1.6 kg

Supplied with a 3 m long cable.

Weight: 1.6 kg

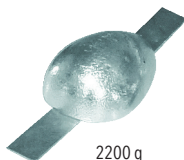
> Anode à souder / *WELD ON ANODES*



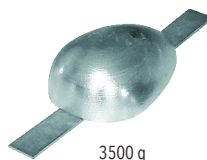
800 g



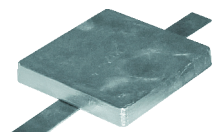
1200 g



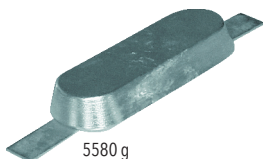
2200 g



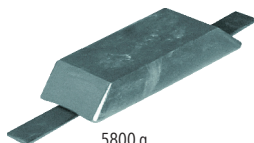
3500 g



3600 g



5580 g

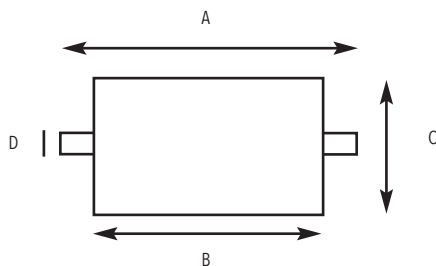


5800 g

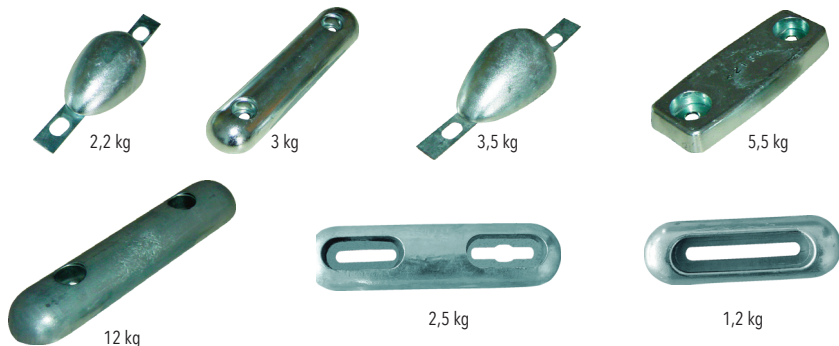


7500 g

Poids / Weight	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Ep. / Thickness (mm)
800 g	150	75	80	20	22
1200 g	210	115	72	20	43
2200 g	270	140	90	30	50
3500 g	295	170	100	30	60
3600 g	300	150	150	30	25
5580 g	365	250	100	40	40
5800 g	370	240	105	40	40
7500 g	370	235	130	40	55

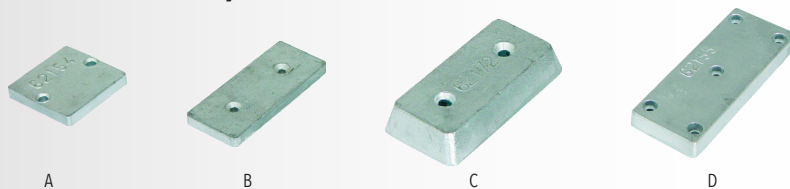


> Anodes à boulonner / Bolt-on anodes

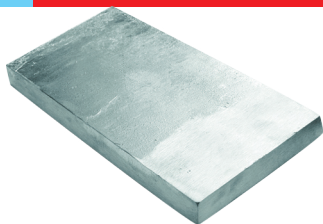


Poids / Weight	Dimensions / Dimensions	Entraxe / Pin to pin
2,2 kg	270 x 90 x 50	230
3 kg	300 x 65 x 30	200
3,5 kg	295 x 100 x 60	180
5,5 kg	275 x 100 x 37	200
12 kg	450 x 100 x 50	230
2,5 kg	250 x 65 x 30	100 - 210
1,2 kg	175 x 55 x 25	0 - 110

> Plaques à visser / Screw plates



	Dimensions / Dimensions	Entraxe / Pin to pin
A	65 x 65 x 10	50
B	98 x 45 x 8	50
C	100 x 50 x 18	50
D	155 x 65 x 15	120 / 40



> Plaques / Plates

Plaque pré-percée pour faciliter le montage.
Perçage Ø 5 mm.

Dimensions: 100 x 75 x 25 - 150 x 75 x 25 - 180 x 50 x 25 - 300 x 150 x 10 - 300 x 150 x 15 - 300 x 150 x 20 - 300 x 150 x 25

*Pre-drilled plate for easy assembly.
Drilling Ø 5 mm.*

Dimensions: 100 x 75 x 25 - 150 x 75 x 25 - 180 x 50 x 25 - 300 x 150 x 10 - 300 x 150 x 15 - 300 x 150 x 20 - 300 x 150 x 25



> Embout hélice "Bec de canard" / «Duckbill» propeller anode

Epaisseur: 10 mm.

Thickness: 10 mm.



> Anode Vétus Type 8 / Vetus Type 8 anode

Tableau arrière Jeanneau.
Hauteur: 45 mm. Ø extérieur: 80 mm.

*Jeanneau transom.
Height: 45 mm. Ø outside: 80 mm.*



> Anode Vétus / Vétus oval plate anode

Dimensions / Dimensions	Entraxe / Pin to pin
150 x 60 x 25	83
250 x 65 x 30	145



> Anode Coeur / Double ovale anode

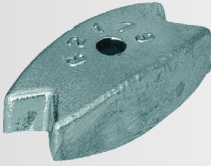
Poids / Weight	Entraxe / Pin to pin
450 g	40

> Anode ovale / Oval anode

Dimensions / Dimensions	Entraxe / Pin to pin
100 x 40 x 18	50
130 x 50 x 30	50



> Anodes propulseur / Propellant anodes



Volvo QL



Side Power GM



Side Power



Vétus

LES ANODES MOTEUR / ENGINE ANODES

Les **ANODES MOTEURS**, spécifiques à chaque marque de motoriste, sont employées pour protéger les pièces du moteur les plus exposées à la corrosion (embase, circuit de refroidissement, ...).

ENGINE ANODES, specific to each brand of engine manufacturer, are used to protect the engine parts most exposed to corrosion (base, cooling circuit, etc.).

Marques disponibles / Brands available:

- ARNESSON
- BAGLIETO
- BAUDOIN
- BMW
- BERA
- BUKH
- CATERPILLAR
- CASTOLDI
- CHRYSLER
- CUMMINS
- GENERAL MOTORS
- GRAND BANK
- HONDA
- JOHNSON - EVINRUDE - OMC
- MARINER
- MERCRUISER
- MERCURY
- POSILIPO
- RENAULT-COUACH
- RIVA
- SUZUKI
- TOHATSU
- VOLVO
- YAMAHA
- YANMAR

+ Anodes ALU Hydral 2C (nous consulter)



LES VOILES / SAILS

NETTOYAGE / CLEANING

Sur un bateau, les voiles présentent souvent des traces de rouille dues, en général, à l'oxydation de l'accastillage.
On a boat, the sails often show traces of rust due, in general, to the oxidation of the fittings.

> **Dérouillant Nettoyant pour voiles CLEANSAIL / Rust remover CLEANSAIL sail cleaner**

Nettoie et désoxyde. Enlève toutes tâches de rouille, d'huile et de graisses sur les voiles.

Cleans and deoxidizes. Removes all rust, oil and grease stains from the sails.



110750

Caractéristiques : Ne pas utiliser sur les tissus à voile type spinnakers.

Application : Appliquer à l'aide d'une brosse, d'un pinceau ou d'un chiffon la surface à traiter. Après quelques minutes d'imprégnation, la rouille ou les graisses sont mises en solution, frotter alors doucement avec une brosse jusqu'à l'obtention d'une surface nette. Rincer abondamment.

Conditionnement : 500 ml et 1 L

Features: Do not use on typical sail fabrics spinnakers.

Application: Apply with a brush, a brush or a cloth the surface to be treated. After a few minutes impregnation, rust or grease are dissolved, then rub gently with a brush until you get of a clean surface. Rinse thoroughly.

Packaging: 500 ml and 1 L

RÉPARATION / REPAIR

> **Blister voilerie**



Blister conçus pour la réparation et l'entretien des voiles.
Plus de 40 références.

*Blister made for sail's repairs and maintenance
More than 40 references.*



LES PNEUMATIQUES / RIBS

RÉPARATION / REPAIR

> Kit de réparation pneumatique pour PVC et Hypalon / RIB repair kit for PVC and Hypalon

En cas de détérioration, le **KIT PNEUMATIQUE** permet la réparation des embarcations en PVC ou en Hypalon.

Caractéristiques : Ce kit contient une colle spéciale, une notice d'emploi et du tissu PVC ou Hypalon.

Application : Nettoyer bien le support avant d'appliquer (au pinceau) une couche de colle homogène sur les deux surfaces à coller. Laisser sécher 5 mn, lorsque la colle gomme, repasser une deuxième couche de colle. Laisser sécher 10 mn. Avant d'assembler, réactiver la colle avec un chiffon propre imbibé de MEK. Attendre quelques secondes, puis assembler les deux surfaces. Lisser avec la paume du centre vers l'extérieur.

Conditionnement : Existe en blanc, rouge pour PVC uniquement, noir ou gris pour les deux kits.

In case of deterioration, the RIB KIT allows the repair of PVC or Hypalon boats.

Characteristics: This kit contains a special glue, instructions for use and PVC or Hypalon fabric.

Application: Clean the support before applying (with a brush) a homogeneous layer of glue on both surfaces to be glued. Leave to dry for 5 minutes, when the glue gums, iron a second layer of glue. Leave to dry for 10 minutes. Before assembling, reactivate the glue with a clean cloth soaked in MEK. Wait a few seconds, then assemble the two surfaces. Smooth with the palm of the center outward.

Packaging: Available in white, red for PVC only, black or gray for both kits.

Hypalon



74306

PVC



74310

RÉNOVATION / RENOVATION

La rénovation des pneumatiques exige une peinture spéciale, qui reste souple une fois sèche. La préparation est très importante : Poncer le tissu au grain 180 et dégraisser au MEK. La mise en peinture doit toujours s'effectuer embarcation gonflée à 80 %. Gonfler ensuite à 100 % pour le séchage. Les embarcations pneumatiques nécessitent un entretien régulier par un rinçage à l'eau douce après chaque sortie.

The renovation of RIBS requires a special paint, which remains flexible when dry. The preparation is very important: Sand the fabric with grain 180 and degrease with MEK. Painting must always be done with the boat 80% inflated. Then swell to 100% for drying. Inflatable boats require regular maintenance by rinsing with fresh water after each outing.

> Peinture pneumatique FLEXIPAINT / FLEXIPAINT pneumatic paint



74359

Peinture satinée pour la rénovation des embarcations PVC.

Caractéristiques : En aérosol. Existe en rouge, noir, blanc ou gris.

Application : Pulvériser à 25-30 cm du support et appliquer 2 à 4 couches fines à 10 mn d'intervalle. Laisser sécher 30 mn à 1 h.

Conditionnement : 400 ml

Satin paint for the renovation of PVC boats.

Characteristics: In spray. Available in red, black or gray.

Application: Spray 25-30 cm from the surface and apply 2 to 4 thin layers 10 minutes apart. Leave to dry for 30 minutes at 1 h.

Packaging: 400 ml

RÉNOVATION / RENOVATION

> Peinture pneumatique / RIB paint



Adaptée pour les supports néoprène, toile caoutchoutée, PVC et hypalon.

Caractéristiques : Excellente flexibilité et bonne adhérence.

Possède une bonne résistance aux UV et à l'atmosphère marin.

Existe en blanc, rouge, noir, gris.

Application : Appliquer au pinceau deux couches à 6 h d'intervalle. Dilution avec le diluant peinture pneumatique 5 % maximum.

Conditionnement : 250 cc et 750 cc

Suitable for neoprene, rubberized canvas, PVC and hypalon.

Features: Excellent flexibility and good adhesion. Has good resistance to UV and the marine atmosphere. Available in white, red, black, grey.

Application: Apply two coats with a brush at 6 hours interval. Dilution with 5% rib paint thinner maxi.

Packaging: 250 cc and 750 cc

> Nettoyant pneumatique / Pneumatic cleaner

Pour la rénovation des pneumatiques en PVC, néoprène ou hypalon.

Caractéristiques : Biodégradable.

Application : Appliquer le nettoyant à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge propre. Frotter puis rincer abondamment à l'eau douce ou à l'eau de mer. Renouveler l'opération si nécessaire.

Conditionnement : 500 ml, 500 ml pulvé et 1 L

For the renovation of RIBS in PVC, neoprene or hypalon.

Characteristics: Biodegradable.

Application: Apply the cleaner with a cloth or with a clean sponge. Rub then rinse thoroughly with fresh water or seawater. Repeat the operation if necessary.

Packaging: 500 ml, 500 ml pulverized and 1 L

> Shampoing pour pneumatique / Tire shampoo

Produit très efficace pour le nettoyage des pneumatiques. Formulation en phase aqueuse.

Conditionnement : 75 cl

Very effective product for RIB cleaning. Formulation in aqueous phase.

Packaging: 75 cl

> Liquide d'étanchéité pneumatique TOPFLEX / TOPFLEX pneumatic sealant



74305

Revêtement intérieur adapté aux structures flottantes en PVC ou hypalon (embarcations pneumatiques, bouées, ...)

Caractéristiques : Possède un grand pouvoir d'adhésion et de flexibilité. Redonne une étanchéité au tissu micro-poreux.

Application : Introduire le produit par la valve de gonflage recréant ainsi une membrane élastique interne obstruant les porosités et les fuites mineures. Manipuler l'objet en tous sens afin de bien répartir le produit. Il est essentiel que l'embarcation reste gonflée pendant la période de séchage (3-4 jours).

Conditionnement : 500 ml

Interior coating suitable for floating structures in PVC or hypalon (inflatable boats, buoys, ...)

Characteristics: Has a great power of adhesion and flexibility. Restores a seal to the micro-porous fabric.

Application: Introduce the product through the inflation valve thus recreating an internal elastic membrane obstructing porosities and minor leaks. Handle the object in all directions in order to distribute the product well. It is essential that the boat remains inflated during the period drying (3-4 days).

Packaging: 500 ml

> Antifouling pneumatique / Antifouling for RIBS

Idéal pour les surfaces en PVC et hypalon.

Caractéristiques : Caractérisé par son élasticité, il possède une excellente adhésion et flexibilité. Existe en noir ou en gris.

Application : Appliquer au pinceau deux couches à 8 h d'intervalle. Dilution : 10 à 15 %.

Conditionnement : 750 cc



74347

Ideal for PVC and hypalon surfaces.

Characteristics: Characterized by its elasticity, it has a excellent adhesion and flexibility. Available in black or gray.

Application: Brush on two coats 8 hours apart. Dilution: 10 to 15%. It is essential that the boat remains inflated during the period drying (3-4 days).

Packaging: 750 cc

> Colle pneumatique PVC NAUTICOLLE 22 / NAUTICOLLE 22 RIB glue

Pour la réparation des bateaux pneumatiques en PVC.

Caractéristiques : Très bonne tenue à la chaleur et haute résistance à l'hydrolyse.

Application : Encoller les deux surfaces à coller à l'aide d'un pinceau en appliquant un film homogène. Laisser sécher 5 à 10 mn, lorsque la colle commence à gommer, réappliquer un deuxième film de colle. Laisser gommer puis afficher et presser fortement. Le collage est immédiat.

Conditionnement : 250 cc, 750 cc et tube de 75ml

For repairing PVC inflatable boats.

Features: Very good heat resistance and high resistance to hydrolysis.

Application: Glue the two surfaces to be glued using a brush by applying a homogeneous film.

Leave to dry for 5 to 10 minutes, when the glue begins to erode, reapply a second film of glue.

Leave to erode then display and press strongly. The bonding is immediate.

Packaging: 250 cc, 750 cc and 75ml tube



74300



74302

> Colle pneumatique hypalon NAUTICOLLE 24 / NAUTICOLLE 24 pneumatic glue

Pour la réparation des bateaux en neoprène et hypalon.

Caractéristiques : très bonne tenue à la chaleur et une haute résistance à l'hydrolyse.

Application : Les supports doivent être propres, secs, dégraissés avec du MEK.

Encoller les 2 surfaces à coller à l'aide d'un pinceau en appliquant un film homogène. Laisser sécher 3 à 5 minutes, lorsque la colle commence à gommer, réappliquer un deuxième film de colle. Laisser gommer 3 à 5 minutes, puis afficher et presser fortement. Le collage est immédiat.

Conditionnement : 400 cc

For the repair of inflatable boats made of neoprene and hypalon

Characteristics: it handles heat very well and is highly resistant to hydrolysis.

Application: The surfaces must be clean, dry, and de-greased with MEK. Coat the two surfaces using a brush, applying an even film. Leave to dry for 3 to 5 minutes. When the adhesive begins to set, apply a second coat of adhesive. Leave to dry for 3 to 5 minutes, then join and press firmly. Adhesion is immediate.

Packaging: 400 cc



74304



146328

> Méthyléthylcétone (MEK)

Préparation de surface avant l'encollage pour pneumatique

Conditionnement : 0,5 L, 1 L, 30 L

Surface preparation for RIBS before gluing

Packaging: 0,5 L, 1 L, 30 L



146340

> Acétate d'éthyle / Ethyl acetate

Préparation et nettoyage pour pour tissus pneumatiques.

Conditionnement : 0,5 L, 5 L, 30 L

Preparation and cleaner for pneumatic fabric.

Packaging: 0,5 L, 5 L, 30 L

LES PARE-BATTAGES / THE FENDERS

L'élimination des salissures sur les pare-battages (dûes à la pollution ambiante, traces de ragage, ...) s'effectue à l'aide d'un produit spécial.
The elimination of dirt on the fenders (due to ambient pollution, traces of ragies, ...) is done using a special product.

> Nettoyant pare-battages SORODEF / SORODEF fender cleaner

Pour le nettoyage des pare-battages en PVC. Nettoie les traces noires et élimine les traces de peinture.

Caractéristiques : Biodégradable.

Application : Appliquer le produit sur une surface sèche à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge propre. Frotter puis rincer abondamment à l'eau douce ou à l'eau de mer. Renouveler l'opération si nécessaire.

Conditionnement : 500 ml, 500 ml pulvérisé et 1 L

For cleaning PVC fenders. Cleans traces black and removes traces of paint.

Characteristics: Biodegradable.

Application: Apply the product to a dry surface by using a clean cloth or sponge. Rub then rinse abundantly with fresh water or sea water. Repeat the operation if necessary.

Packaging: 500 ml, 500 ml pulverized and 1 L



110675



110685

LE COCOONAGE / COCOONING

> Film thermorétractable / Heat-shrinkable film

Pour protéger votre bateau durant l'hivernage, utiliser le **FILM THERMORETRACTABLE** (film polyéthylène).

Garanti anti UV 12 mois, bi orienté. Rouleau le 50 kg.

*To protect your boat during wintering, use the **FILM HEAT SHRINKABLE** (polyethylene film).*

Guaranteed anti UV 12 months, bi oriented. Roll 50 kg



Epaisseur / Thickness	Dimensions	Couleur / Color
180 µ	4 x 66 ML	Blanc / White
200 µ	6 x 39 ML	Blanc / White
200 µ	8 x 29 ML	Blanc / White
200 µ	10 x 23 ML	Blanc / White
200 µ	12 x 19 ML	Blanc / White
200 µ	14 x 16 ML	Blanc / White

> Film de protection Polyane / Polyane protection film

Polyane 10 u. 6 ml x 27 ml.

> Pistolet RIPACK 3000 / RIPACK 3000 gun

L'application du film thermorétractable s'effectue grâce au PISTOLET RIPACK 3000.

Le coffret comprend: 1 pistolet **RIPACK 3000**, 1 détendeur, 8 ML de tuyau spécial gaz propane, 1 clé de montage.

Avantages : Rapide, fiable sûr et ergonomique.

*The heat-shrinkable film is applied using the **RIPACK 3000 GUN**.*

*The box includes: 1 **RIPACK 3000** gun, 1 regulator, 8 ML of special propane gas hose, 1 assembly wrench.*

Advantages: Fast, reliable, safe and ergonomic.



97405

> Pistolet RAFALE+ / RAFALE + pistol

Coffret comprenant: 1 pistolet **RAFALE+**, 1 détendeur réglable - sécurité avec manomètre, 8 ML de tuyau spécial gaz (propane), 1 livret d'instruction avec carte de garantie, poignée "Homme de mort" avec protection, 1 paire de gant

*Box including: 1 **RAFALE +** gun, 1 adjustable regulator - safety with manometer, 8 ML of special gas hose (propane), 1 instruction booklet with warranty card, handle "Man of death" with protection, 1 pair of gloves*



97404

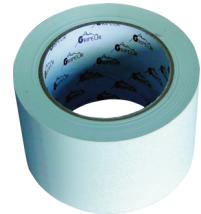
> Ruban adhésif blanc / White adhesive tape

Pour les raccords.

Dimensions : 50 mm x 33 ML, 75 mm x 33 ML et 100 mm x 33 ML

For fittings.

Dimensions: 50 mm x 33 ML, 75 mm x 33 ML and 100 mm x 33 ML



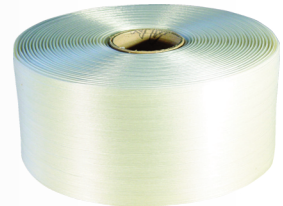
> Feuillard textile / Textile strap

Le **FEUILLARD TEXTILE** sert au positionnement de la bâche thermorétractable.

Dimensions : 13 mm x 1100 ML

*The **TEXTILE STRIP** is used to position the tarpaulin heat-shrinkable*

Dimensions: 13 mm x 1100 ML



97400



97408

> Boucles sangle / Strap buckles

En acier, sachet de 20 u.
Dimensions : 13 mm

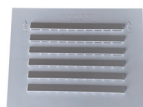
In steel, bag of 20 u.
Dimensions: 13 mm



87944

> Porte zippée autocollante / Self-adhesive zipper

Pour bâche thermo.
For heat-shrink film.

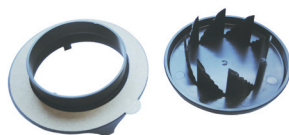


97415

> Grille d'aération autocollante / Self-adhesive ventilation grid

Pour bâche thermo.
Dimensions : 11.5 x 15 cm

For thermo tarpaulin.
Dimensions: 11.5 x 15 cm



93094

> Aérateur pour bâche / Aerator for tarpaulin

Pour bâche thermo.
For heat-shrink film.

SAVON ET HYGIÈNE / SOAP AND HYGIENE



111020

> Purificateur d'eau O'NET / O'NET water purifier

Purifie l'eau des réservoirs pendant 6 mois. Désinfectant eau potable. **Ne pas mettre dans les réservoirs ALU.**

Caractéristiques : A base de sels d'argent. Sans goût, ni odeur.

Application : 1 bouchon pour 40 litres d'eau à traiter.

Conditionnement : 100 ml (pour 1000 litres d'eau)

Purifies water in reservoirs for 6 months. Water disinfectant drinkable. **Do not put in ALU tanks.**

Characteristics: Based on silver salts. Tasteless, neither odour.

Application: 1 cap for 40 liters of water to be treated.

Packaging: 100 ml (for 1000 liters of water)



110950

> Savon de mer / Sea soap

Peut être utilisé pour la toilette et le shampoing en eau de mer.

Caractéristiques : Conforme à la norme AFNOR NFT 73-101.

Conditionnement : 250 ml

Can be used for toilet and shampoo in seawater.

Characteristics: Complies with AFNOR NFT 73-101 standard.

Packaging: 250 ml

COUTEAUX À ENDUIRE ET SPATULES / *Coating knives and spatulas*

> Couteaux à enduire / *Coating knives*

Largeur : 2 / 3 / 4 / 6 / 8 / 10 / 12 / 14 / 16 cm

Width: 2 / 3 / 4 / 6 / 8 / 10 / 12 / 14 / 16 cm



> Couteaux à enduire anglais / *English coating knives*

Largeur : 4 et 10 cm

Width: 4 and 10 cm



> Couteaux à enduire inox / *Stainless steel coating knives*

Largeur : 25 cm

Width: 25 cm



> Spatule en caoutchouc / *Rubber spatula*

Largeur : 14 et 20 cm

Width: 14 and 20 cm



GRATTOIRS / SCRAPERS

> Grattoirs Bahco / Bahco scrapers



Grattoir universel. Lame réversible et remplaçable

Type :

Modèle 665 (lame 65 mm - 2.5 pouces)

Modèle 650 (lame 50 mm - 2 pouces)

Universal scraper. Reversible and replaceable blade

Type: 11.5 x 15 cm

Model 665 (65 mm blade - 2.5 inches)

Model 650 (blade 50 mm - 2 inches)

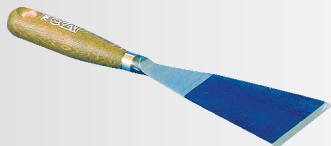
> Grattoirs tous usages / All-purpose scrapers



Largeur : 60 mm.

Width: 60 mm.

> Riflard / Riflard



Lame rigide et affûtée.

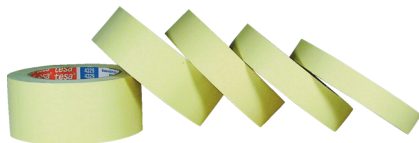
Largeur : 7 cm

Rigid and sharp blade.

Width: 7 cm

ADHÉSIFS / ADHESIVES

> Ruban de masquage TESA 4329 / TESA 4329 masking tape



Ne transfère pas la colle si le ruban est laissé quelques jours.

Pour tout usage courant. Ne laisse pas passer les solvants.

Longueur : 50 m

Largeur : 19, 25, 30, 38 et 50 mm

Do not transfer the glue if the tape is left for a few days.

For all everyday use. Does not allow solvents to pass through.

Length: 50 m

Width: 19, 25, 30, 38 and 50 mm

> Masquage PVC rouge / Red PVC masking tape

Masquage lisse rouge, très résistant aux solvants et aux déchirures. On obtient avec ce ruban des bordures parfaitement nettes. Ne prend pas les courbes.

Longueur : 66 m

Largeur : 9, 19 et 25 mm

Smooth red masking tape, very resistant to solvents and tears. With this ribbon, we obtain perfectly sharp. Don't take curves.

Length: 66 m

Width: 9, 19 and 25 mm



91125

> Ruban de masquage 3M 2367 / 3M 2367 masking tape

Pour travaux délicats. Ne laisse pas passer les solvants.

Très conformable (permet les arrondis grâce à sa légère élasticité).

Longueur : 50 m

Largeur : 19 et 25 mm

For delicate work. Does not allow solvents to pass through.

Very conformable (allows rounding thanks to its slight elasticity).

Length: 50 m

Width: 19 and 25 mm



90200

> Masquage 3M bleu 2090 / 3M blue 2090 masking

Pas de transfert de colle, même sur une longue durée.

Longueur : 55 m

Largeur : 19, 25 et 50 mm

No transfer of glue, even over a long period of time.

Length: 55 m

Width: 19, 25 and 50 mm



90212

RUBANS TOILÉS / CANVAS TAPES

> Ruban alu toilé / Aluminum cloth tape

Ruban toilé imperméable couleur alu. Fort pouvoir adhésif. A utiliser en protection (ridoirs, barres de flèche, ...).

Longueur : 55 et 9.1 m

Largeur : 48 mm

Waterproof canvas tape in aluminum color. Strong adhesive power. To be used for protection (turnbuckles, spreaders, ...).

Length: 55 et 9.1 m

Width: 48 mm



95250

> Bande antidérapante / Non-slip strip

Dimensions : 5 ML x 25 mm (INCOLORE), 15 ML x 25 mm (NOIR), 25 ML x 25 mm (NOIR).

Dimensions : 5 ML x 25 mm (Colorless), 15 ML x 25 mm (Black), 25 ML x 25 mm (Black).



90328

POUR LE LUSTRAGE, POLISSAGE / FOR POLISHING

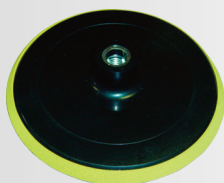


102006

> Lustreuse 1200W / Burnisher 1200w

Lustreuse à variateur ø180

Polisher drive ø180



102007

> Plateau complexe Ø75 mm / Complex plate Ø75 mm

Permet de traiter les zones confinées et difficiles d'accès.

Allows to treat confined and difficult to access areas.



102008

> Peau de mouton Ø 75 mm / Sheepskin Ø 75 mm

AÉROSOL RECHARGEABLE PRÉVAL / PREVAL RECHARGEABLE AEROSOL

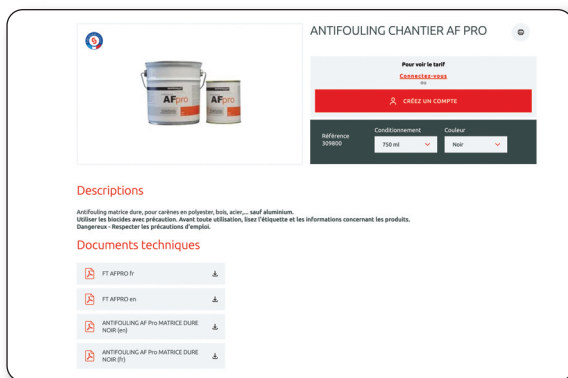
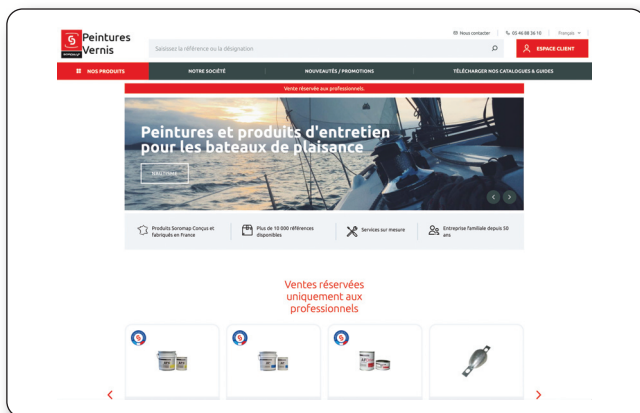


101980

Permet d'appliquer tout produit en retouche, laque, vernis mono ou bicomposant.
+ Recharge.

Allows you to apply any retouching product, lacquer, mono varnish or two-component.
+ Refill.

Retrouvez
tous nos produits
sur notre nouveau
site internet
*Find our products
on our new website*
www.soromap.com



Consultez toutes les fiches produits de notre catalogue mis à jour régulièrement. Téléchargez les : **fiches techniques, fiches de sécurité, cycles d'application.**

Vous pouvez également télécharger la dernière version éditée de notre catalogue

*Find all products information of our catalog. Download : **technical data sheets, security data sheets, application cycles.** You can also download the latest version of the catalog*

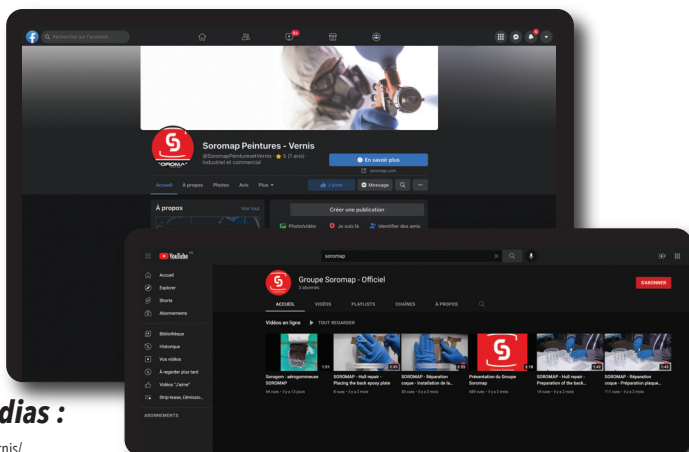
Venez découvrir
toutes les dernières
nouveautés
et actualités.
*Come and discover
the latest news*



Suivez-nous sur les
réseaux sociaux :
Follow us on social medias :

<https://www.facebook.com/SoromapPeinturesetVernis/>

https://www.youtube.com/channel/UC_g-ElhKtbx6wfwQJs6rVQ





ZI de Beligon
1, Rue Maurice Mallet
17300 Rochefort s/mer

peinture@soromap.com
www.soromap.com